

ENT: entonces hoy estamos a ----

TEST: -----

ENT: Mi amor, dame tu fecha de nacimiento.

TEST: el

----- del 74.

ENT:

1974... todavía te falta pa los 50.

TEST: 5

añitos.

ENT: no yo

ya voy pa los 50, el próximo ya...

TEST: ¿Ya?

¿En serio? ¿49?

ENT: sí,

ya estamos en 49. Bueno, mi vida, entonces {de,} lo que vamos a hacer es:
primero hablamos de {de, de} situaciones que te hayan pasado en Colombia que
tengan relación con las violencias, con el conflicto, con esto para ir viendo.

TEST:

bueno, te cuento más o menos {cómo,} cómo era mi vida, de alguna manera. Pues
en Colombia y cómo resulté vinculada indirectamente {con,} con grupos
armados.

ENT: vale.

TEST:

vale.

ENT:

procura siempre hablarme de lugares, fechas, así concreto.

TEST: eh,

fechas, eh.

ENT: lo

que te acuerdes.

TEST: yo

estoy acá desde el 96. ¿Vale? eh, yo desde los 17 años me vinculé {con,} con
grupos sociales como las Juntas de Acción Comunal, había, creé, siendo muy
líder, porque siempre fui muy líder tanto en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1 como {en,}
a pesar de mi juventud, pues, llevaba, eh, desde los 11 años siendo Scout,
entonces nos forman mucho en el liderazgo. Eh, al ver de pronto, cómo grupos
armados estaban vinculando jóvenes de la -----, de donde yo soy. Am,
a los grupos yo opté por trabajar con un grupo juvenil. Y hablé con los líderes
que eran de la Junta de Acción Comunal en ese tiempo que ya están muchos
muertos a manos {de,} de los paramilitares cuando entraron en... pero bueno, ya
eso te lo contaré más adelante.

Formamos

un Comité Cívico que reunía las 3 ----- [Barrios de -----]: la -----.

Y las 2 Juntas de Acción Comunal de

----- y ----- . Entonces formamos {los,} los mismos líderes, o sea, los mismos, eh, formamos ese comité. Y empezamos a trabajar con los jóvenes, a vincularlos en proyectos sociales.

ENT: para

evitar que se fueran...

TEST: para

{que,} evitar de que trabajaran {con,} con los grupos armados.

ENT: vale.

TEST: a mí

me nombraron ----- y tanto del Comité como de la Junta de Acción Comunal, era ----- . Y tenía pues como mucho, eh, mucha poder de mando a pesar de mi edad. Por la misma experiencia que tenía, por venir de la universidad pues, estaba después yo pasé a la universidad casi a los 15 años.

ENT: ¿Y

qué estaba, qué estudiaste?

TEST:

-----.

ENT: sí.

TEST: eh,

entonces, mm, tenía {mucho, mucha,} mucho liderazgo, lo que yo te decía, o sea, tenía mucho don de palabra, mucha autoridad, a pesar de mi edad, con personas que eran mucho más adultas, empecé a trabajar también con CONOCIDO 1, como líder vinculada también {con la,} con la alcaldía pues, {en el,}

él estaba como ----- . Eh, y empezó, empezaron a hacernos un poco de presión.

A hacernos presión en cuanto a: por qué estábamos invitando a los jóvenes. Yo {tuve,} me empecé a reunir con, en ese tiempo estaba como comandante del ELN un, yo lo conocí como el alias, RANGO 1, le decían "RANGO 1",

¿vale? Pero la [INTERRUP]

ENT: o

sea, ¿la presión venía por parte de los Elenos [INC: Ejército de Liberación Nacional] ?

TEST:

sí.

ENT: vale.

TEST: sí,

por parte del ELN. Pero no era una presión de que: no hagan esto.

ENT: no,

era, se estaban...

TEST: era:

¿Por qué estamos haciendo esto? Sabiendo que {habían muchas gen,} había muchos de pronto los que ellos consideraban los sapos. Que eran peladitos de 12 a 15

años. Eh, que los estaban formando, que los sacamos de ahí. Entonces, eh, este señor, de alguna manera me invitó a que trabajara con los líderes, pero, para formarlos {en, en, en,} en la milicia. Y que me dieran formación a mí. Yo le dije que no. Que yo no era ese tipo de persona. Que para mí era, eh, más importante la palabra que las armas. Y me, con mucho miedo, me enfrenté de alguna manera, que este no es el camino. Aun así los vinculé también a ellos. Es increíble, pero los vinculé a ellos, a los proyectos sociales. Inclusive hubo una actividad que creamos con toda la comunidad, que inclusive eso salió por ----- y todo, en ese tiempo. Que fue en "-----".

Que yo conseguí pues juguetes, inclusive ellos nos suministraron, eh, no, de dónde lo consiguieron no lo sé, pero nos suministraban muchas cosas porque era para los niños.

Entonces

de alguna manera logré unir eso. Cuando... yo, solamente conocí a esa persona y conocía de pronto a los manes que había dentro de los barrios. Por qué, porque yo me movía mucho en esos barrios. A pesar, pues, {de,} de todo era un trabajo que a mí me gustaba hacer. Cómo resulté vinculada. Eh, hice un... participe en un semillero {p}, en un seminario que era de construcción de ciudad {a,} en la Facultad de ----- en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2. Entonces me invitaron, o sea, como, pues me invitaron a formar parte pues como de ese, era un seminario, pero a la vez era para hacer investigación en las diferentes zonas de conflicto de la ciudad. Entonces los que {, los que} nos invitaron éramos líderes también de las comunidades. Y ahí conocí al que era uno de los comandantes {de,} del ELN, en esa zona.

Yo no lo

sabía. No sabía pues {que,} que RANGO 2, que era el, es el papá de mi hija, era comandante en esa zona. Caso fue que uno de los talleres que él nos dictó, él era estudiante de la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2. Y también estudiaba en la de -----, O sea,

estudiaba en las dos universidades. En la de ----- lo conocían como "ALIAS 1", le decían ALIAS 1 y en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 2 lo conocían como "ALIAS 2". Eh, yo recuerdo que pues, eh, es una persona muy inteligente, pues, indiscutiblemente una persona muy preparada {en,} y era contradictorio porque nos dio uno de los talleres {de, de,} de Derechos Humanos. Y {, y} ahí hubo como esa conexión de alguna manera personal. Porque él me preguntaba dónde vivía, por la ponencia que yo hice, pues mostró bastante interés. Caso fue que una vez un problema: se perdió, eh, de un, de un evento que se hizo para recaudar fondos se perdió un dinero. Y los citaron a ellos. O sea, el comité, uno de los {, de los}, eh, creo que era el vicepresidente en ese tiempo que era "RANGO 3..." le decían RANGO 3, se llamaba RANGO 3, que inclusive está muerto ahora. Él citó porque ese dinero tenía que aparecer, eran como 2 millones de pesos, en ese tiempo era mucho dinero.

ENT:

¿Estamos hablando más o menos de qué año?

TEST:

estamos hablando del 94 más o menos.

ENT:

vale.

TEST: no,

miento, del 91.

ENT: vale ¿Y

entonces?

TEST:

entonces...

ENT: los

llamaron.

TEST: los

llamaron y claro, cuando yo llegué, la advertencia era que iba a estar uno de los comandantes, de los 5 comandantes que operaban en esa zona, o sea, porque operaban en toda la zona que era de ----- eh, o sea, toda la parte de la -----, -----, toda esa zona, eh, -----, o sea, toda la parte {de,} de las ----- . Cuando yo lo vi yo me sorprendí, me sorprendí muchísimo y él lo único que hizo fue: me hizo señas de que me quedara callada. Eh, para mí fue un impacto muy grande porque ya inclusive dentro del seminario pues, o sea, quedábamos fuera de la universidad, a mí me parecía una persona muy interesante, pues como mucha tela que cortar con él a nivel intelectual. Y el interés que él despertó, o sea, que me despertó también y que yo desperté en él. Aun así yo seguí manteniendo contacto con él y hice un trabajo. O sea, no pertenecí a los grupos armados, pero seguí trabajando con los jóvenes apoyada por él.

ENT: a,

entonces en esa reunión simplemente te diste cuenta que él era un cargo...

TEST:

sí, que era un cargo.

ENT: vale.

TEST:

después cuando hablé con él, él ya me explicó, me dijo lo que hacía, lo que era. Para mí fue: ¿qué hago?, o sea. Pero aun así yo seguí. Yo me acuerdo que muchas cosas que de pronto sucedían {en el,} en la zona de gente de líderes que yo conocía—tenerlo que decir así, pero fue así— les salvé la vida. Por qué, porque por broncas de pronto que tenían con los militantes, eh, él siempre me decía, me preguntaba: "vos que estás metida en este cuento: ¿Sabés si esto, esto y esto es verdad?". Y yo decía: "no, esto, esto y esto no es verdad. Esto está pasando así y así". Entonces me convertí como en... sabía muchas cosas, sabía de dónde habían caletas, dónde habían, por lo mismo [INTERRUP]

ENT: pero

no, no terminaste metida, ¿sí terminaste metida dentro de la estructura?

TEST: no,

me daba cuenta porque él me lo contaba. Pero nunca...

ENT: vale,

vale. De manera informal simplemente...

TEST: de

manera en que él confiaba mucho en mí.

ENT:

vale.

TEST: y

porque... prácticamente pasé a ser como su mujer. De alguna manera, la manera en que ellos expresan la relación de pareja era, eh, "es que es mi mujer", es, o sea, como se expresan acerca de sus compañeras o sus novias o, es como si fuera una propiedad. O sea, no puedes hacer, no puedes tocar, no puedes hacer, o sea, no puedes decir. Entonces, todo eso a mí me generó curiosidad porque a uno lo mueve muchísimo la curiosidad y más cuando {el,} el poder, de alguna manera. Pero también el miedo. O sea, pero el miedo en, en cuanto a esto a veces es muy excitante, de alguna manera. Pero yo lo hacía, más que nada, {por,} por crear como espacios más de solidaridad, más de trabajo comunitario, más {de,} de que habían otros procesos para llegar {a,} a un fin, no la violencia. O sea, yo siempre he sido de la no violencia, pues en cuanto a esto.

Dio la

casualidad de que yo quedé en embarazo. Quedé en embarazo {y,} y quedé en embarazo la primera vez que estuve con él. Por qué, porque yo era muy inocente. O sea, aparte de lo que era mi vida, de que yo me, a mí me daba igual si me tenía que montar a, no sé, a un...a una tarima a insultar al que fuera o enfrentarme con quien fuera, mi vida era muy inocente en muchas cosas. Y la primera vez que estuve con él quedé embarazada. Y me convertí en su talón de Aquiles. Porque todos a su alrededor, los jefes, los que estaban por encima de él, los que estaban al lado de él y los que estaban por debajo de él sabían quién era yo. En la universidad. Eh, todo el mundo sabía quién era yo. Es más, había gente que ni yo conocía que sabía quién era yo. Y él ejerció una sobreprotección sobre mí. De alguna manera.

ENT: la

gente sabía que tú eras la mujer de él. De un...

TEST: sí.

ENT: vale.

TEST: sí,

o sea, él... Sabía que yo era la.

ENT: Y él

aceptó tu embarazo y todo...

TEST: no.

Yo quise seguir con el embarazo adelante. Él me ofreció de que tenían quién me pudiera practicar el aborto. Pero tú sabes que la Colombia esa cultura no es como la cultura acá de que puedes ir a {un insti,} una institución. No. Cuando le pregunté a él que cómo sería, me dijo: "no, eso es clandestino, o sea, eso no es tan fácil". A mí, yo me llené de pánico. Y decidí seguir con el embarazo. Aun así, fue donde yo, al ver que yo me des, o sea, él me, yo me acuerdo que él {me, me,} me dijo: "es que vos sos mi talón de Aquiles, si a vos te, o sea, yo por vos sería capaz de matar al que fuera, si te pasa algo a vos pues yo acab —yo me acuerdo que él decía mucho eso— yo acabo hasta con el nido de la perra". {Y,} y yo le decía: "pues no, entonces yo, pues yo no quiero perder mi vida, yo" entonces fue donde empecé como {a,} a retirarme {de,} de la Junta de Acción Comunal.

ENT: o

sea, tú estabas, {el, la,} la relación con él {esta}, esto, con el tema del embarazo, no lo viviste como, como una protección sino, al final, con miedo.

TEST: con

miedo, mucho miedo. Mucho miedo, porque en muchas ocasiones él me mandaba {a,} mensajeros, me decía: "tal persona está yendo por tu casa, mucho cuidado, no hables con tal persona por esto y esto y esto". Entonces él dejó, cuando yo empecé a, pues cuando ya se me empezó a notar el embarazo, él estuvo conmigo casi hasta los 5 meses de embarazo. Porque yo seguía entrenando, porque pues yo {ta,} entrenaba voleibol y natación en la de ----- Y él siempre me recogía, siempre vivía pendiente, a pesar pues si no estaba por fuera. Porque muchas veces él estaba en el monte. Y cuando llegaba lo primero que hacía era buscarme. Entonces yo inclusive, cuando, fue muy peculiar, porque por uno de los, esto fue una situación muy particular, es, tenía yo 3 meses de embarazo cuando iban a matar uno de mis mejores amigos, pero simplemente porque uno de sus, o sea, le formaron un problema de la nada. Y yo fui y lo busqué monte arriba, yo sabía en qué zona estaba y le dije, le pedía a uno que me llevara y claro, o sea, te, fui hasta cierta parte, me metí en una zona donde, o sea, lo busqué hasta que lo encontré simplemente para que evitara que mataran a CONOCIDO 2.

ENT: ¿Y

quién lo quería matar? ¿Los Elenos? ¿O otro grupo?

TEST: no,

los Elenos. O sea, todo ese tiempo estuvieron operando el ELN en esa zona. Eh, inclusive una vez me pareció, bueno, después por fuera te cuento, una experiencia que tuve con, con -----, de alguien que él conoció y... no sé por qué creo que él le preguntó y, o sea, fue muy peculiar, pero eso es otra historia. Entonces eh, al quinto mes yo decidí pues como...

ENT:

tranquila, por un te...

TEST: no,
no sé de dónde es. Al quinto mes, eh, él desapareció completamente. La última vez que yo lo ví, yo me acuerdo que íbamos a, íbamos a un pueblo a hacer un trabajo de, a íbamos para el ----- a hacer un trabajo de campo. Y él inclusive me dijo: "llévate" o sea, me dijo que me llevara radios de comunicación, me dijo qué gente había allá, que era una zona muy peligrosa, que si yo sabía dónde me iba a meter. Porque yo estaba trabajando con -----.
----- era un grupo que habíamos creado de investigación de la Facultad {de, de,} de ----- pues de la Facultad. Y éramos 5 pelagatos, pues... pero éramos muy comprometidos pues, estábamos haciendo un trabajo de campo. Y {est,} íbamos a estar en una zona que era puro paramilitar, era puros paramilitares, entonces {a él se,} él se asustó. Entonces me dijo: "allá puedes contactar con esta persona", {me dio,} me dio direcciones, o sea, me dio 2 direcciones donde si me pasaba algo me fuera. Entonces él siempre trató como de crear mucha sobre... mucha protección.

{Cuando,}
cuando... él tuvo un problema con uno de los líderes que se, desertó del ELN. Uno de los que era, eran 5 los que estaban en esa zona. Cómo era que se llamaba... agh... RANGO 4, pero era pues como el alias que él tenía. RANGO 4 se llamaba. Y él sabía que yo tenía una hija de él, porque él inclusive muchas {de,} de las advertencias que me hacía con gente que de pronto estaba a mi alrededor, am, buscando de pronto información, eh, me la mandaba con él, o me la mandaba {o, o,} o me mandaba a decir: "tal persona te va a esperar en tal sitio". Siempre, siempre eran ese tipo de mensajes. Eh, y RANGO 4 empezó con la persecución conmigo.

ENT: ya
cuando se retiró, igual siguió contigo, ¿o?

TEST: él
estuvo, después de los 5 meses él empezó a: "¿Vos sabés dónde está RANGO 2? ¿Vos sabés dónde está RANGO 2?". Yo decía: "no, yo hace, después de los 5 meses, pues yo con" me acuerdo severa barriga que tenía, él se me presentaba en la puerta de la casa: "decíme a dónde está, eh, RANGO 2", yo decía: "no lo sé", "vos sabés dónde está", "no lo sé, yo desde hace meses que no sé nada de él", y en realidad yo no sabía nada de él. Pero lo que hacía RANGO 2, el nombre real nombre real de, de él era RANGO 2, el alias era RANGO 2 conocían {esa con,} en esa zona como RANGO 2. Eh, siempre me mandaba decir: "pilas, pilas, pilas con esto, pilas pues con estas cosas, con este, con esta persona". Claro yo me llené de miedo. Fue cuando salieron las becas para estudiar aquí. Yo me presenté. Yo es, o sea, -----, eh, FAMILIAR 1...

ENT:
embarazada.

TEST:

embarazada. Claro, yo estaba en el último año de la carrera. Y estaba embarazada {de,} de FAMILIAR 1. Cuando salió, agh, yo no lo pensé y me vine.

ENT: ¿Qué

beca? ¿Qué becas?

TEST:

habían unas becas para hacer, em, Máster del 75 por ciento y eran 5 becas que estaba dando la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 3 y la ----- . Y yo me presenté. Y quedé dentro de las 5. Y me vine. Sin pensarlo. Aun así no pude, porque era el 75 por ciento de la beca y no tenía mane, po, o sea no tenía economía para pagar esa otra parte. Cuando eso yo estaba trabajando en ----- pues, o sea, yo trabajaba y estudiaba como hacemos muchos en Colombia. Yo estaba trabajando en ----- aún así con lo que me correspondía de la liquidación fue que compré el tiquete. Y para mí fue más [INTERRUP]

ENT: ah, o

sea, aceptaste la beca de todas formas.

TEST: sí,

la acepté. Y me vine. Porque era la única forma que yo tenía de... de huir, de alguna manera, de empezar otra vida, de darle otra vida a FAMILIAR 1.

ENT: sí, o

sea, seguías, tú seguías con miedo.

TEST: sí,

claro. Lo que pasa es que {el ra, el, o sea,} nació FAMILIAR 1, la beca era, no era pues. O sea, nació FAMILIAR 1, yo [INTERRUP]

ENT: ¿En

qué año nació FAMILIAR 1?

TEST: FAMILIAR 1

nació en el 98.

ENT: {en,

pero en,} ¿cuál es la fecha de nacimiento de FAMILIAR 1?

TEST:

el...-----

ENT:

agosto, ya va a cumplir...

TEST: eh,

perdón, del 97.

ENT: vale.

¿Entonces tú te vienes aquí a tenerla aquí?

TEST:

no.

ENT: ah,

vale, ella nació allá.

TEST: yo

vine, cuando vi que no pude mantenerme yo me devolví.

ENT: a

ver, te viniste embarazada a tener y la, ¿y nació aquí?

TEST:

no.

ENT: ok.

Recibiste la beca allá. Tuviste a FAMILIAR 1... y te vinis...

TEST:

claro, para yo no perder. Cuando yo no me pude ver, es que yo llegué aquí a una pensión aquí en la, aquí a una pensión, en la.

ENT: pero

llegaste embarazada.

TEST:

claro.

ENT: ah,

vale.

ENT:

¿Cuándo llegaste la primera vez?

TEST: eso

fue... en el...

ENT: pues

el año que estabas embarazada.

TEST: sí

en el 96.

ENT: en el

96. Más o menos te acuerdas en qué meses.

TEST:

estaba de 7 meses. Porque yo estuve aquí solamente 20 días.

ENT: ah,

entonces contáme, entonces te viniste.

TEST: yo

estuve 20 días, no pude, no me pude mantener más porque no tenía ahorros, no tenía nada. Yo compré el tiquete con lo que me habían liquidado en. O sea, inclusive yo pedí una licencia no remunerada para venir a ver lo de la beca. Ni siquiera la pedí. Ahora me acuerdo que fue CONOCIDA 3 la que me, no me aceptó la renuncia, y fue ella la que me dijo: "no, yo te doy una licencia no remunerada, ve a ver, y si no, te vienes y tienes otra vez tu puesto de trabajo". Porque yo estaba en la administración de -----, yo trabajaba con la administración, yo era la asistente de la Directora Financiera. Cuando vi que no me podía sostener acá, yo estuve 20 días, estuve metida en una pensión. Y claro, me robaron dentro de la misma pensión. Entonces claro, al verme yo desesperada, yo me devolví.

Cuando me

volví tuve a, a...

ENT: a

FAMILIAR 1.

TEST: a

FAMILIAR 1. A los 10 meses yo la dejé con mi mamá. Dije: "no, yo me vuelvo a ir". Hice el cambio, en ese tiempo cuando yo había sacado el tiquete yo me acuerdo que, eh, o sea, tenía unos bonos, unos, eh, como un...

ENT: millas

o...

TEST: sí,

exacto, yo dije: voy a aprovechar esto. Y me acuerdo que el esposo de CONOCIDA 3 me dio millas para que sacara el tiquete. CONOCIDA 3 yo sigo teniendo contacto con ella porque fue una persona que me ayudó mucho.

ENT: ¿Y

por qué querías venirte?

TEST:

porque quería salir corriendo de Colombia, tenía muchísimo miedo.

ENT: vale.

TEST:

porque era el acoso constante, no solamente a mí, sino a mi mamá también.

ENT: el

acoso por parte de...

TEST: de

este muchacho.

ENT: de -----.

TEST: de

RANGO 4.

ENT: de

RANGO 4.

TEST:

cuando yo tuve a, es más, estando en la universidad yo me acuerdo, yo me gradué, me alcancé pues a graduar, estando con, con la niña en brazos que la llevé yo a la universidad, tenía yo, tenía {q... } FAMILIAR 1 como 3 meses de nacida. Él me puso un revólver en la cabeza.

ENT: -----,

eh, RANGO 4...

TEST:

RANGO 4. Estábamos sentados 4 compañeros y yo y estaba yo con la niña en brazos. Yo me acuerdo que yo le decía: "¡Dispare! ¡Si es tan berraco dispare! ¡Dispáreme si es capaz de matarme con mi hija en mis brazos!", él me decía: "¿{esa,} esa niña es del RANGO 2?" y yo: "no". Es que no era la única persona que yo conocía. Y él me decía, eh, o sea ese día inclusive él estaba como drogado y a mí, o sea, yo entré en un susto tremendo. Eh, yo me acuerdo que yo subía, bueno, a, después de eso él se carcajeó y

salió. Cuando llamaron, eh, creo que fue que llamaron a seguridad y él salió, pues salió. Y, pero yo me quedé asustada, yo dije: "no, no voy a perder mi vida". Entonces fue donde CONOCIDA 3, me ayudaron a conseguir el pasaje. Aun así me vine. Me vine sin nada acá.

ENT: ¿Y

RANGO 2 sabía?

TEST:

claro. Él me había advert, pero yo hacía ya meses que no sabía nada de él. No sabía nada de él porque él, por {el, por, por... } el problema que empezaron a tener los paramilitares, o sea, lo que pasó fue que RANGO 4 se pasó al bando contrario. Empezaron a meterse los paramilitares, eh, por -----, por la zona de -----, por -----

TEST: y

empezaron a haber guerras entre los paramilitares y los {, los} milicianos pues. Los Elenos. Los primeros que cayeron, me acuerdo —e inclusive que fue un susto muy tremendo— que uno que eran del grupo de los 5, lo cogieron. Creo que se llamaba... no me acuerdo, el alias que tenía. Sólo sé que era un negro muy, era... era un negro enorme. O sea, era un negro alto y era hasta miedoso. Y lo cogieron {y lo,} en la misma, {en la, en el,} en la terminal cogieron y lo decapitaron.

ENT: los

paramilitares.

TEST: los

paramilitares, sí. Empezaron a jugar fútbol con la cabeza de él. No me acuerdo cómo le decían. E inclusive el tipo estudiaba Teatro en la Universidad, estudiaba Artes en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1. Pero era un tipo gigante, {o sea,} o sea, desapercibido no pasaba. Entonces, el miedo que yo tenía era porque yo conocía a mucha gente que de pronto había conocido a través {de, de,} de... RANGO 2. Es que me cuesta, o sea, en ese tiempo yo lo conocía como RANGO 2. Yo vine a darme cuenta el nombre exacto de RANGO 2 después de estar aquí. A los 2 años de yo estar aquí él me buscó. Y trató {de, de, de...trató} de buscar salida de Colombia {por,} a través de FAMILIAR 1. Que ya te contaré cómo lo hizo. Caso fue que, em, a los 10 meses yo salí. Yo le dije...

ENT: ¿Y él

sabía que tú ibas a salir?

TEST:

no.

ENT: no le

dijiste nada.

TEST: no,

yo no le dije nada a nadie. O sea, inclusive, el grupo de amigos que yo tenía, éramos 5, de mis amigos más, como más personales. {Y,} y yo {des,} les decía: "me voy pa Estados Unidos". Porque no, yo no quería que nadie supiera

que iba para España porque yo ya había pues renunciado al trabajo, me decían: ..., entonces yo le dije: "no, yo me voy para Estados Unidos", porque quería como que {se a,} se abriera el comentario que no supieran que yo estaba en España. Aun así, pues nadie como creía que yo {me,} me iba a ir. Pues me decía: "pues con plata de dónde". Yo decía: "no, yo me voy, yo me voy". {Dejé a, a,} con mucho dolor dejé a FAMILIAR 1 {con,} con mi mamá.

ENT: ¿Tú

mamá te apoyaba que eso era lo que tenías que hacer?

TEST:

sí.

ENT:

bueno.

TEST: lo

malo es que mi mamá no sabía quién era el papá de mi hija. Pero a mi mamá la amenazaban. O sea, iba se le presentaba este tipo en la casa o mandaba 2 o 3 personas constantemente a mi casa.

ENT: pero,

¿RANGO 4 se metió a algún otro grupo?

TEST:

RANGO 4 estaba ya con los paramilitares.

ENT: vale.

Ok.

TEST: o

sea, él ya estaba con los paramilitares. Muchos de los que estaban trabajando en ese tiempo {con, con,} con el ELN, pues mucha gente, se pasaron para, porque les ofrecían más plata, porque les mejor, les ofrecieron mejores armas, por muchas cosas, entonces se pasaron. Entonces empezaron a haber guerras entre ellos. Yo me acuerdo que una vez subía yo con —faltando como 1 semana {para,} para yo viajar— yo subía en taxi, yo no me volví a mover en autobús, pero {ni,} ni por gracia divina pues. O sea, yo subía en taxi, me bajaba, bajaba las escalitas para entrar a mi casa y igualmente salía. Yo me acuerdo que, eh, a mí me estaba esperando una persona en la terminal de ----- y me dijo:

"TES no su", o sea, no sé por qué, cómo, pero me estaban

esperando. Cuando yo subía, yo salí de la, yo me acuerdo que salí de... de donde estaba, inclusive estaba reunida con perso, con 2 personas, tratando de averiguar {de,} de RANGO 2. Cuando yo estaba llegando a la terminal de ----- había una, o sea, pararon el taxi y me dijeron: "no suba a su casa".

Y yo: "¿pero por qué?", "no suba a su casa. Devuélvase, usted tiene pa dónde devolverse". Yo cogí y {vol,} me voltié y me fui para -----

Cuando llegué a ----- estaba mi mamá muerta de pánico. Resulta que la casa le tiraron una granada. O sea, mi mamá, o sea, nosotros perdimos casi todo. Entonces yo dejé a mi mamá ubicada. O sea, en la casa de donde estábamos

porque nosotros teníamos como una familia.

ENT: ¿no?,

tu mamá, no, no... no sabía...

TEST: no,

mi mamá estaba asustada.

ENT: ¿Ella

pensó que era qué: violencia...?

TEST: no,

es que mi mamá salió corriendo.

ENT: pero

no se imaginaba que tenía que ver algo con...

TEST: no,

me decía, ella me decía: "¿Mija, qué es lo que está pasando, usted, por qué nos, nos tumbaron la casa?". O sea, la volaron toda la puer, la parte delante de mi casa. Y la que le avisó a mi mamá fue una vecina. Entonces claro, mi mamá decía, era como: "qué es lo que está pasando", mi mamá no entendía qué era lo que estaba pasando. Entonces me tocó sentarla a explicarle lo que estaba pasando. A prácticamente casi que matan a mi mamá.

ENT: ¿Qué

susto...!

TEST:

entonces mi, el caso fue que aun así mi mamá fue muy testaruda, o sea, yo dejé a mi mamá ubicada, le dije: "no te, ya hágase de cuenta que no tenemos casa, no vuelva a esa zona, no vuelva a comunicarse con nadie de allá", o sea, le advertí todo lo que de pronto RANGO 2, o RANGO 2 pues me advertía: "no contactes con nadie, no hables con nadie, no digas dónde estás, no digas qué...". Cuando pasó lo de la granada a mí me citaron en -----¿Sabes? Tú conoces ----- ¿no? {Me cita,} me citaron en ----- . Yo pensé que me iba a ver con una persona y era él.

ENT: con

RANGO 2. Vale.

TEST:

tonces él me dijo que ya no me tenía que preocupar por el problema. Yo le dije: "¿Por qué?". O sea, resulta que, o sea, 3 días antes de yo viajar yo me vi con RANGO 2. Mataron a RANGO 4, entonces me dijo que me pedía que protegiera {a,} a FAMILIAR 1, llorando, me decía que él no podía hacerse cargo {de,} de nosotras, que no podía ayudarnos más de lo que estaba haciendo. Que {, que} él sabía que yo me iba. Que, eh, yo le decía: "pero qué sabes", porque yo no quería ni que él supiera, "no, a mí me ha llegado que te vas pa Estados Unidos". Yo le dije: "ah, sí", yo le dije sí y no le dije nada más.

ENT: pero

RANGO 2 no registró nunca a FAMILIAR 1.

TEST: no, esperáte, que eso fue otra odisea que yo tuve. El caso fue que, eh, le dije a mi mamá: "no entres en contacto con nadie, no hables con nadie" toda la gente, gente que trabajó conmigo en ----- empezaron a caer como patatas. O sea, empezaron a caer como, o sea mataron como 4 del Comité Cívico, muchos de ellos {los interrog,} los interrogaban porque... esto solamente CONOCIDO 4 lo sabe, y CONOCIDO 5 a medias, pero mucha, es algo {que,} que a mí me costó mucho sobreponerme, porque mucha gente murió por...a veces pienso que por mi culpa [llanto]. Porque yo vinculé mucha gente a trabajar. Y mucha gente por protegerme {me}, murió, sobretodo la muerte que más me impactó fue {la de,} la de CONOCIDO 6, lo torturaron tanto que lo último que hicieron fue aplastarle la cabeza con piedras. O sea, en una situación tan cruel, 3 de ellos les cortaron la cabeza y los [llanto]... Esto pa mí es muy doloroso.

ENT:

tranquila.

TEST: 3 de

las personas que trabajaban conmigo, inclusive una chica la... cogieron y les costaron las cabezas y las colgaron en, las clavaron en los pos, en los tubos estos donde ponen las mallas. Y los pusieron [llanto].

ENT: los

señalaron como...

TEST:

[llanto] porque decían que era, es que para mí es algo que es muy difícil de, ha sido muy difícil. Porque me siento en cierto grado responsable porque yo quise hacer una, quise hacer como otro tipo de historia, de que las cosas podían cambiar desde otro tipo de vista, sin que nadie tuviera que morir. CONOCIDO 5 fue una persona que nos protegió mucho. Inclusive él tenía un taxi y él era el que nos movía muchas veces. Y la muerte de él para mí fue muy dura, porque a él le decían que tenía que decir. Por eso yo protegí tanto a FAMILIAR 1 de que no tuviera identidad, ella ni siquiera tenía tarjeta de identidad. A penas la vino a sacar ahora para poder renovar el pasaporte, la cédula. Porque yo tuve tanto miedo que no quería que nadie supiera de nada de ella. Am... cuando le dije yo a mi mamá que no se comunicara con nadie, que ella se tenía, que quedaron con FAMILIAR 1 mientras yo me ubicaba aquí, yo me acuerdo que yo llegué a ----- . Alquilé una habitación, venía con 2000 dólares no más, no, o sea, todo lo que pude conseguir [INTERRUP]

ENT: pero,

espera, tu mamá se quedó, en, en.

TEST: mi

mamá se quedó en ----- en la casa de una am...

ENT: en -----.

TEST: en

la casa de una amiga con{, con, con} FAMILIAR 1.

ENT: Y

cuando sucede [INTERRUP]

TEST: en

la casa de CONOCIDA 7.

ENT:

[CONT] Cuando sucedió lo de la granada, eh, ¿la policía preguntó qué fue lo que pasó? ¿Tú tuviste que dar [INTERRUP]

TEST: ni

siquiera subieron.

ENT: ah,

ni siquiera sub... o sea, no tuviste nunca que hacer.

TEST: no,

ni siquiera subieron.

ENT: ah,

es que esa era como muy caliente.

TEST:

porque era una zona tan, era tan caliente eso que ni siquiera se apersonaron, nada. Yo me acuerdo que CONOCIDA 8 llamó a mi mamá y le dijo: "yo pude sacar lo poquito que tenía porque la gente se entró {a,} a sacarse las cosas". Yo le decía a mi mamá —mi mamá llorando, en un pánico terrible— yo le decía: "no se preocupe por eso que eso lo conseguimos, demos gracias que estamos vivas". Yo no sabía, jueputa, ENT, yo no sé dónde en mi vida he sacado tanta fuerza [llanto]... para soportar todo lo que he soportado en mi vida, no sé de dónde la he sacado [llanto].

ENT: su

mercé siempre ha sido una guerrera.

TEST: y

mira que trato {de,} de olvidar, pero no puedo [llanto], no puedo [llanto].

ENT: no

claro. Y en el [INTERRUP]

TEST: {cuando,}

cuando RANGO 2 me decía, cuando lo vi en el, yo me acuerdo que se me arrodilló y me dijo: "protégelo que lo único puro que yo tengo que es FAMILIAR 1, protege lo único puro que me ha podido dar la vida, porque yo no me merezco ni siquiera estar vivo, yo te he destruido la vida". Yo me acuerdo que a mí no me inundó ningún sentimiento, yo lo único que quería era como desaparecer. Como...

ENT: tú lo

veías a él como culpable de todo lo que estaba...

TEST: sí.

Sí, porque...

ENT: de

todas maneras, aunque los que hacían el daño eran los otros, eh...

TEST:

claro, uno siempre en una situación de estas trata de, porque, yo, por ejemplo, él me decía: "no —él siempre me decía— mujer, mujer es que podemos hacer esto". Y yo: "no", {yo siem,} yo siempre lo contradecía, yo le llevaba la contraria, yo le decía: "se pueden manejar los líderes de otra, o sea, se pueden trabajar con los jóvenes de otra manera, o sea, no necesariamente los tenés que armar con armas o que se conviertan en sapos de ustedes, no", o sea, yo me le iba de frente. Y eso es a lo que a él generaba de pronto tanta pasión hacia mí que yo no siempre le estaba dando la razón en todo. Entonces: siempre. Por ejemplo, si yo necesitaba sonido para hacer cualquier evento dentro {del,} del barrio, dentro de -----, siempre me decía: "tranquila". O sea, si no lo conseguía a través de CONOCIDO 1 lo conseguíamos a través {de,} del ELN. O sea, de dónde aparecían no lo sabíamos: aparecía. Porque me decía: "todo lo que sea para...".

Y hubo un

tiempo en que la zona estuvo en completa armonía. Se podía andar por la calle. O sea, era tremendo, porque se podía andar por la calle, no había miedo de que alguien {te,} te atracara o de encontrarte un vicioso en la calle.

ENT: pero

porque se sentían cuidados por los Elenos.

TEST: sí.

Porque era otra dinámica. No era como es, no era, o sea, una de las cosas que creo que hicimos muchos fue dejar la, aunque existía, la cultura del miedo. Dentro de la, dentro de esa zona. La tenía quien hacía cosas que no debía: el que robaba o el..

ENT: el

que vendía.

TEST: o el

que vendía droga, pero todo eso desapareció. Y a pesar de que existía una cultura del miedo porque ellos hacían presencia {en,} en la zona, de la noche a la mañana llegaban uniformados, encapuchados, con los brazaletes, o sea, llegaban los frentes, un frente y veía uno 60, 70 personas desfilando por la calle: hacían presencia. Aunque existía esa cultura del miedo se perdió mucho el temor a morir en manos de... O por qué, porque había otro tipo, o sea, se trabajó tanto {en esas}, en esa zona durante un tiempo, no fue ni siquiera largo, pero sí hubo un tiempo de mucha tranquilidad, casi un año. Cuando ya empezaron a meterse los paramilitares {por la,} fue que empezó a dañarse todo. Se volvió a romper como ese equilibrio de alguna manera de paz. O sea, fuera lo que fueran los grupos armados, en las zonas eran mucho más productivo que era los paramilitares. No que esté de acuerdo de que las armas sea {un,} un medio para imponer paz, no. Pero sí había mucho más organización y mucho más respeto por la vida, de alguna otra forma. Pero...

ENT: pero

a ti en el barrio te, ¿te asociaban con los Elenos, de alguna u otra forma?

TEST: a mí

me llegaron a, me asociaron, totalmente.

ENT:

totalmente. Aunque tú trataras de desmarcarte, para la gente tú eras...

TEST: por

el hecho de que me veían constantemente. A partir de que yo empecé a tener una relación con RANGO 2. RANGO 2 hacía mucha presencia en el barrio. O sea, yo me acuerdo que muchas veces, cuando yo subía del trabajo, eh, había una, una fundación que formamos. Ah, cómo era que se llamaba, es que agh... ya no me acuerdo. Bueno, una fundación que orga, ¿te acuerdas cuando empezaron las, las buseticas con los, las buseticas, los que hacían camionetas que hacían, exponían sillas de autobús para hacer de colectivos para los metros?

ENT: sí.

TEST:

bueno, nosotros, yo organicé, eh, un, una asociación, o sea, yo formé esa asociación que se llamaba "ORGANIZACIÓN SOCIAL 1". Que trabajaba en la -----.

Pues yo hice toda la organización. Toda la parte de administrativa y de gestión la hice yo. Participé también en la formación de ORGANIZACIÓN SOCIAL 2, la asociación

que hubo {en la, en la,} en las ----- 3. ORGANIZACIÓN SOCIAL era {una,} también una asociación.

ENT: ¿Y

cómo conseguías los recursos?

TEST:

pidiendo, a la administración, a través de los {con, de los} concejales. A través de Bienestar Social, de bueno, de la...

ENT: pero

tú te has sabido mover.

TEST: sí,

o sea, me sabía mover. Y si no a punta de eventos, de, hacíamos ----- . O sea, hacíamos cosas para recaudar fondos, pero cuando formé eso yo me acuerdo que subía siempre. Salía del trabajo y siempre le dedicaba {2,} 2 horas para ver, para recaudar las cuotas, para ver quién debía, para... o sea, toda la parte administrativa la llevaba yo. Y yo me acuerdo que {en,} cuando llegaba RANGO 2, o cuando había alguno {de los,} de los fuertes, siempre cerraban, no dejaban ni pasar ni los autobuses ni los colectivos. Entonces ya sabía que tenía que subir caminando: un tramo de calle porque él estaba allá y él siempre me esperaba. O sea, donde estaba {la,} la oficina pues, siempre me esperaba ahí. Hablábamos media hora y salía y se iba.

ENT:

claro, tonces ya.

TEST: o me

cogía, yo me acuerdo que me cogía del brazo: "mujer, sabés qué, esperáme a tal hora en tu, a fuera de tu casa". Y {llegaba,} llegaba con una moto y salía yo con él. Pero siempre era así, o sea, los tramos que yo lo veía dentro del barrio no era pues como sentarme a hablar.

ENT:

tranquilamente.

TEST:

tranquilamente, no. Y es más, era yo hablando con él, 4 o 5 personas, 2 casi al lado de nosotros, 4 o 5 personas armadas hasta las narices.

ENT: ah, con razón, el barrio tenía clarísimo...

TEST:

entonces, claro, como siempre me veían hablando con él: "vos sabés, vos sabés". Yo decía: "no, simplemente, hablamos cosas que tienen que ver pero no era". Eso: él subía {y,} y nadie sabía dónde vivía, nadie sabía absolutamente nada. Cuando, bueno, después de que yo me vine.

ENT: ¿Qué

día te, em, en qué fecha te viniste?

TEST: yo

viajé {en el,} en el noventa y, ¿la segunda vez? Tenía FAMILIAR 1, 10 meses de nacida.

Yo viajé en el. Viajé un ----- creo que del 98. Ya dije: "me

vi, me vengo del todo". Cómo, no lo sé.

ENT: y {ahí,}

ahí se necesitaba todavía visado.

TEST:

no.

ENT: ¿En

el 98, no?

TEST: no,

en el 98 no se necesitaba visado.

ENT: sí.

Tendrías el de estudiante o qué.

TEST: el

de estudiante, porque yo había tramitado el de estudiante. Con ese pude viajar, porque todavía estaba vigente. Entonces yo llegué aquí, yo me acuerdo que yo desde ----- chateaba mucho con una chica que se llamaba CONOCIDA 9. Que ella incluso inclusive tenía empresa aquí, una empresa de limpieza o algo así. Y yo llegué donde ella.

ENT:

a -----

TEST: sí,

llegué a ----- donde ella. Ella vivía con, inclusive era casada con un colombiano. Y por eso hice pues como amistad {y,} y ella, pues, o sea, cuando

eso chateaba uno por, pues por esos chats.

ENT: por

el MIRC, por CQ, no sé qué.

TEST: sí,

bueno habían un montonón de chats y yo me acuerdo que, bue, en ese momento estaba el internet {en su,} en su apogeo. No había ni siquiera redes sociales.

Pues, o sea, el, eran los chats, el Messenger, es era pues como los. Y yo me subía a la hora de la comida muchas veces a chatear. Y yo hice amistad con ella. Resulta que yo llegué aquí y empecé a pati, ella me, me dijo: "yo te ayudo con los papeles. Los hacemos por mi empresa. Yo hablo con mi hermana —porque ni siquiera la empresa era de ella solamente era pues como de su familia— y te hago los papeles". Yo decía, bueno, yo los puedo hacer como estudiante, pero no podía trabajar. Entonces ella me dijo: "no, yo te ayudo". El caso es que estando aquí conocí a la hermana [DUD:49:51]

CONOCIDO 4, a CONOCIDA 10. Yo me pateaba toda ----- Me venía en el tren y me pateaba toda ----- toda. A veces pasaba el día con un cruasán y una coca cola.

ENT:

porque no estabas trabajando.

TEST: no,

no estaba trabajando. Tenía, o sea, me vine con {lo,} lo único que tenía. Yo me acuerdo que hasta mi mamá vendió las alianzas de ella, {de,} las empeñó, las alianzas de matrimonio. El caso fue...

ENT: pero

todos pensaron que te ibas para Estados Unidos. Nadie sabía que...

TEST: nadie

sabía que venía para acá. Aun así, {la,} siguió existiendo la presión. Pero mi mamá no me hizo caso. El caso fue que, bueno, más o menos como empezó mi historia que yo conocí, yo llegué a la ORGANIZACIÓN PRIVADA 1, nunca se me va a olvidar, yo llegué y dejé un curriculum, pero yo no tenía papeles en ese momento, apenas estaba tramitando por CONOCIDA 9 los papeles. Entonces pedí trabajo. Yo, {entonces yo, yo} pues, como toda buena paisa uno se vende muy bien. Aun así, pues siempre era como {con esa,} con ese miedo: FAMILIAR 1, FAMILIAR 1, FAMILIAR 1. O sea: ese miedo, tremendo. Entonces, eh, mi mamá pensó que viniéndome yo ya el problema estaba resuelto. Todo. Que ya podía volver a la casa y cogió y volvió a la casa. Pero, espérate te cuento.

Am, conocí

a CONOCIDA 10, yo le dije: "no, yo fui Scout, yo trabajo con niños, o sea, yo sé trabajar con niños, yo he sido líder", pues, o sea, me le vendí muy bien. Y CONOCIDA 10 me llamaba a trabajar por horas. Yo no, ni siquiera sabía que era hermana de CONOCIDO 4. Me llamó a trabajar por horas entonces yo venía los,

ella me decía: "bajá de tal hora a tal hora", a mí me da igual, aunque no me quedara nada, porque lo que ganaba con ella era muy poquito pero me gustaba el contacto con los niños. Inclusive me acuerdo que había un niño que tenía problemas de identidad, es, o sea, tenía problemas de identidad sexual. Eh, jugaba con los niños, los mismos niños...

ENT:

dentro de las, de, era dentro de una biblioteca o qué...

TEST: no,

era una ludoteca, entonces los niños lo rechazaban mucho porque él vivía jugando con muñecas. Entonces a mí me encantaba, porque yo veía que {las,} las monitoras no jugaban, los dejaban ahí. Yo me tiraba con ellos a la piscina de pelotas, o sea, era una niña más con ellos. Y me gané mucho el cariño de los niños en ese tiempo y a CONOCIDA 10 le gustó {como,} como yo era {con,} con los niños. Entonces me propuso de que en las vacaciones me fuera para -----, donde tiene la familia de CONOCIDO 4 una casa pues de..., para que, que si quería trabajar con la mamá {de,} de ella; y a parte le diera clase {a,} a sus sobrinos de matemáticas, {de so,} pues de refuerzo. Yo no me lo pensé, cuando me dijo lo del sueldo, me acuerdo que eran 120 mil pesetas, en ese tiempo, yo ni me lo pensé. Yo le dije: "listo, cuente conmigo". Entonces cogí, como no tenía ni Dios ni ley, cogí {mi, todo,} todos mis enseres y me acuerdo que el día que me presentó a la mamá yo estaba ardida de la fiebre. O sea, estaba... Y llegué, eh, {el,} la mamá de CONOCIDO 4 pues, muy altiva, pues {muy,} muy -----, {muy,} pues es una persona muy amable, es una persona muy querida, pero es una persona muy altiva. Eh, bueno, me dijo, aun así me llevó, entonces yo hacía la limpieza de las 5 plantas que hay en esa casa. Pero aun así yo no me sentía... yo decía: "esto no es lo mío", o sea, me sentía que había pasado, o sea, yo decía: "joder, yo con dos carreras" porque en ese tiempo había estudiado, bueno, ya me había graduado {de -----,} de -----a y aparte de eso había hecho en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 4, A----- y -----.

ENT: ah,

habías hecho -----.

TEST: sí,

yo hice las dos, ----- . Cuando, yo decía, juepucha, {yo es,} yo esto no es lo mío, o sea, yo me sentía humillada, me sentía, porque, a pesar de que no era un trabajo, no es denigrante, pero uno se siente mal. O sea, uno se siente como, o sea, yo no sé, pero es que uno se siente mal, haciendo lo que no, lo que no [INTERRUP]

ENT: lo

que no hubieras hecho en Colombia.

TEST: lo

que no hubiera hecho en Colombia. No solamente que no lo hubiera hecho, sino que es que uno, yo luché mucho para salir {de,} de una zona de pobreza, {de una zona,} yo luché mucho, yo dije: joder, yo jamás en mi vida voy a coger una

escoba. O sea, yo lo decía. Porque yo veía que muchas personas del barrio trabajaban en limpieza, pues. E inclusive la vecina de mi mamá trabajaba {en,} en eso. Y yo veía que llegaba tan reventada, mi mamá muchas veces le cuidaba {las 2 niñas que te,} los 3 niños que tenía: CONOCIDA 11, ah, no me acuerdo cómo se llamaba la otra niña {y, y el,} y el niño. Se quedaban en mi casa, mi mamá les daba de comer, yo hasta le decía: "uy, yo vieja yo no trabajo pa darle de comer a otros", porque yo veía que muchas veces ni alcanzaba el mercado, pues, entonces yo decía: "no, yo, yo, yo no[INTERRUP]

ENT: pues
tanto esfuerzo.

TEST: tanto
esfuerzo lo veía en nada. O sea, prácticamente en nada. Caso fue que mi mamá, aprovechando que yo estaba aquí volvió a la casa. Casi la matan. O sea, {mi mamá, a la, a FAMILIAR 1,} FAMILIAR 1 estaba en la guardería —cuando eso empezó en guardería. Entonces ella se volvió a la casa y inscribió a FAMILIAR 1 en una guardería {en,} pero yo no lo sabía, yo pensé que seguía donde CONOCIDA 7. CONOCIDA 7 le acolitó la vuelta a mi mamá porque yo la llamaba y yo: "pero pásame a mi mamá", "no es que ella no está, salieron a", entonces casi nunca podía hablar con mi mamá. Entonces mi mamá era la que me, me llamaba al tele, pues cuando eso yo ya tenía aquí...

ENT: el
móvil.

TEST: el
móvil. Fue una, yo me acuerdo que los Nokia eso es más viejo. Pues lo que uno podía conseguir aquí. El caso fue que casi matan a mi mamá.

ENT: ¿Y
eso cómo, qué pasó?

TEST: pues
la cogieron. La cogieron que, la cogieron. Fueron a buscar {a,} a FAMILIAR 3 a la guardería, ¡A FAMILIAR 3!, a FAMILIAR 1... perdón se me cruzan los nombres. A FAMILIAR 1 a la guardería. FAMILIAR 1 tenía 1 añito y medio. La metieron eh, ella está estudiando, bueno, en la guardería era "-----", entonces con lo que yo le podía mandar a mi mamá ella... y todo eso me cogió en la casa {de, de,} de la mamá {de, de,} de CONOCIDO 4.

ENT: ¿Pero
qué les hicieron? ¿Qué...?

TEST: pues
a mi mamá la cogieron y {la,} la golpearon, la golpearon y {, y la,} la...

ENT: la
amenazaron.

TEST: sí, {la
amenaza,} la amenazaron y que dónde estaba la niña. Le sacaron a la fuerza

dónde estaba. Pues no: mi mamá dijo dónde estaba.

ENT: pobre

tu mamá.

TEST: y

cogió y la, o sea, cuando salieron que {deja,} fueron a{, a} por RANGO 2. Porque, eh, por FAMILIAR 1, porque creían que con FAMILIAR 1 iban a coger a RANGO 2. Porque RANGO 2

estaba perdido. O sea, se fue monte allá adentro y él se... o sea, estaba monte, estaba metido en el monte. Estuvo como 3 o 4 años en el monte. Hasta que FAMILIAR 1 tuvo los 4 años, que eso fue otra historia. Eh, cogieron a mi mamá, {la, la} o sea, casi la matan. La golpearon mucho. Y mi mamá alcanzó a llamar a la guardería que escondieran {a,} a...

ENT: a la

niña.

TEST: a la

niña. Y la metieron en un bote de basura. Caso fue que entraron hasta la guardería y buscaron y, pues, le dijeron, y como FAMILIAR 1 era, tenía una, le dijeron que se quedara ahí quietecita. Y FAMILIAR 1 se quedó, la metieron en un, ¿te acuerdas esas canecas negras de basura que utilizaban en los colegios? Pues en una caneca de esas la metieron. Le salvaron la vida porque estuvo ahí metida... Cuando {mamá,} mi mamá cogió y me llamó. Yo no sabía ni dónde meterme. Y dio la casualidad que CONOCIDO 4 estaba ahí. Entonces yo cogí {la, yo cogí} y le dije a doña CONOCIDA 12: "yo necesito que me pague, los días que trabajé, porque necesitoirme mañana, por mi hija". Entonces CONOCIDO 4 me dijo: "espe", doña CONOCIDA 12 me dijo: "espérate para que hables con mi hijo", o sea: yo me acuerdo que yo estaba en un pánico terrible, CONOCIDO 4 me tranquilizó, me dijo: "¿Vas a viajar por tu hija?", y yo: "sí, yo me voy, yo me voy". Entonces, CONOCIDO 4 me ayudó, me ayudó, me dijo: "Cuando tengas a tu hija aquí yo te ayudo para que organicen, eh, para que organicen todo". Ya me traje yo a FAMILIAR 1.

ENT: ah,

CONOCIDO 4 te ayudó entonces pa que pudieras traerte a FAMILIAR 1.

TEST: eh,

no para que me la trajeran porque yo ya le había comprado tiquete a FAMILIAR 1, pero sí para que pudiéramos estar acá tranquilas.

ENT: vale.

TEST:

regularizadas. Él, CONOCIDO 4 me ayudó mucho.

ENT: ah,

él te ayudó a hacer los papeles después.

TEST: sí,

él me ayudó. A parte de eso pues porque, eh, porque trabajé ahí con su mamá pues. Ya después me reuní con... ya cuando llegué yo por FAMILIAR 1, o sea, el

problema que yo tuve con mi mamá fue tremendo y yo: "¿Cómo se te ocurre volver sabiendo que nos...?!" o sea, ella ya se dio como cuenta del error que había cometido. Yo estuve solo una semana en Colombia. O sea, fui, le saqué el pasaporte {a, a,} a FAMILIAR 1 y me vine. Es más, le dije yo, en: "yo voy a mand..." o sea, quise mandar por mi mamá. Quise ir por mi mamá. Pues mi mamá no me dio tiempo. O sea, {todo e,} todo este proceso a mi mamá la llevó {a,} a refugiarse en el alcohol. Todo lo que estaba pasando. {La,} de por sí, la cultura de la gente en Colombia es el licor. Pues tienen mucha cultura del licor. Y claro: mi mamá empezó a tomar a tomar y se alcoholizó. Teniendo 4 años, me acuerdo, recién cumplió los, el cumpleaños de FAMILIAR 1, yo ya, yo llegué aquí. Cuando llegué, llegué a una habitación con FAMILIAR 1, o sea, me fui a una habitación porque ya donde CONOCIDA 9 no me podía quedar. Porque no cabíamos. O sea, primero el espacio era muy pequeño. Era muy, pero muy pequeño, porque ella dormía con ----- en una habitación y yo estaba {como en,} como en un cuarto {de,} de -----, y yo decía: "yo no puedo estar así". Entonces alquilé una habitación ahí mismo en -----con FAMILIAR 1. Pero donde la alquilé pues fue terrible. Me robaron, me robaban la ropa, eh, bueno: fue horrible.

ENT: ¿Y de

qué estabas traba...? ¿Seguías trabajando con CONOCIDA 9?

TEST: no,

estaba, trabajaba en una panadería en ----- -y bajaba a hacer horas todavía con CONOCIDA 10. Cuando ya me quedé definitivamente en la panadería. Trabajaba en la panadería de 5 de la mañana a 1 de la tarde. Pero me podía llevar a FAMILIAR 1. Entonces FAMILIAR 1 estaba conmigo, porque la pana, o sea, era, estaba yo sola en la panadería. Yo simplemente iba a las 5 de la mañana era para poder recoger todo a la —eran 2 panaderías— a recoger todo {en la,} en la panadería {y,} pero no ganaba mucho, o sea, ganaba poquísimo porque trabajaba solamente hasta las 2 de la tarde. Hasta la 1 o 2 de la tarde. Porque era, la panadería quedaba cerca de ----- pero en {una zona como muy, muy,} una zona residencial pero no era como en las residencias pues de la gente que sale así como en los pueblos, no. Si mucho iban 4, 5 personas, las mismas de siempre a tomar el café y ya estaba. Entonces siempre la cerraban a la 1 o a las 2 de la tarde. Y yo, y me dieron {lo, la,} la oportunidad de estar con, con FAMILIAR 1. Cuando FAMILIAR 1 {iba a c,} cumplió los 4 años pues yo ya me salí de donde estaba viviendo, o sea, con todo lo que me pasó.

ENT: no,

pero alcanzaste a estar bastante tiempo entonces en...

TEST:

¿Qué?

ENT: con

la panadería.

TEST: no,

no esperáte.

ENT: ah,

vale.

TEST: caso

es que[INTERRUP]

ENT: bueno

yo siempre tengo frío [CORTE:1:04:00]. ¿Y

qué?

TEST:

[CONT] conocí a, a una -----, a CONOCIDA 13, que tenía un locutorio ahí {en,} en ----- . Aun así, yo siempre vivía como con ese miedo de que se dieran cuenta de que yo estaba aquí.

ENT:

claro.

TEST: o

sea, vivía con ese pánico. Yo le decía a mi mamá: "ni se le ocurra decir que yo estoy en España". O sea, la gente vino a saber, mis más conocidos, vinieron a saber que yo estaba aquí hará unos see, 7, 8 años.

ENT:

cuando lo de RANGO 2...

TEST: mmm,

no, un poquito antes.

ENT: ah,

vale.

TEST: como

2 años antes. 7, 8 años. No, lo de RANGO 2 fue hace 5 años. {Yo,} se vinieron a dar cuenta. Y eso porque yo le tuve que pedir el favor {a una,} a una amiga que me hiciera unas vueltas allá, que necesitaba para casarme.

ENT: ah.

TEST: no,

más, más de 8 años. Porque yo me casé en el 2006. Me casé yo {con,} con FAMILIAR 2.

Pues en esa fecha. Entonces, eh, yo iba a viajar en ----- por mi mamá. Yo iba a viajar el ----- por mi mamá que estaba viviendo con esta amiga de ----- porque le tocó volver a salir de la casa, dejamos la casa completamente vacía, vacía es vacía. Y yo: "váyase de ahí". Entonces cuando yo me vine la dejé otra vez donde su mejor amiga pues.

ENT: ¿Y

esa casa era de ustedes?

TEST: sí.

Es más, te voy a contar lo que yo he hecho con esa casa. Parte del dinero de ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 va {para esa,} para esa casa. Eh, yo cedí parte en comodato a ----- . A un programa de ----- que está vinculado a la alcaldía con un programa que, bueno con el programa que se llama ----- y {la,} con

una fundación que se llama ORGANIZACIÓN SOCIAL 3. Y trabajan con los niños de esa zona. 150 niños hay ya. Entonces parte, {la,} las 2 casas están cedidas en comodato para que atiendan esos niños con el programa de ----- . Y parte de lo que yo recaudo con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 va para el mejoramiento de esa vivienda. Yo

inclusive creo que le mandé unas fotos a, ¿a ti no fue? O a CONOCIDO 5. Porque no habían{, no habían} mesas, no había nada, sillas, y, sí, creo que fue a ti que te mandé el programa del proyecto, pa recaudar fondos para...

ENT: puede

ser que me hayas mandado alguna vez sí...

TEST: que

te dije: ¿cómo podía yo hacer? ¿o quién podía yo recaudar fondos para conseguir las mesas de...para la, para la sede? Creo que fue a ti que te lo mandé.

ENT: puede

ser, pero no me acuerdo.

TEST: pero

hace muchos años, sí. El caso es que..

ENT: pero

espera, antes de que continuemos. Tú llegaste aquí y, ¿pediste algún tipo de refugio? ¿Algún tipo de ayuda? ¿O simplemente hiciste, eh, te quedaste como migrante {y,} y como...?

TEST: no.

ENT: ¿Nada

de residencia?

TEST: yo

me quedé como{, como}, o sea, CONOCIDO 4 cuando me ayudó con lo de, con lo de.

ENT: los

papeles.

TEST: con

lo de los papeles, me puso en contacto con una persona... o sea, con un cargo como bastante alto ahí, o sea, me puso directamente {con,} con el, cómo se llama este, con el... cómo se llama.

ENT: ¿El,

los que hacen los papeles?

TEST: no,

pero, el del ayuntamiento, el.

ENT: ¿El

Cap de...?

TEST: no,

tiene, {el,} el cargo tiene nombre inclusive todavía tengo por ahí el nombre de la secretaria, el teléfono. O sea, él me cit, yo me cité con, como con el jefe {de,} del ayuntamiento de acá de ----- . Y a través de él me derivaron a otra persona.

ENT: vale.

Pero tienen residencia normal.

TEST: sí.

ENT: no te

dieron...

TEST:

porque me dijeron que si me daban residencia como con asilo, inclusive, eh, yo me acuerdo que yo conseguí una carta del ELN conforme, o sea, yo tengo una carta que eso yo lo guardo como un bendito tesoro. Yo la conseguí, me la, —agh se me reventó la pulsera— me la, me la dieron para conseguir como exiliada. Pero en ese momento, eh, CONOCIDO 14 que fue {el que me,} la persona que me hizo todo el trámite, me dijo que no me convenía porque a los 10 años me podían sacar de España. Entonces por eso no, no lo hice {como,} como exiliada, porque me dijo: "lo podemos hacer de esta manera, pero yo quiero que conozcas como los pros y los contras que puedes tener: puedes conseguir ayudas, pero no te van a dejar aquí, o sea, te pueden echar del país" o algo así me dijo en su momento. No sé cómo funcione ahora, pero el caso fue que, {que} al parecer pasó eso. Entonces claro yo no lo hice como... hicieron primero los míos, porque los míos ya estaban metidos, o sea, la suerte fue que los míos ya estaban metidos, con permiso de trabajo. Entonces los aprobaron y después me tramitaron los de FAMILIAR 1. Y cada vez que yo hacía los trámites iba directamente con CONOCIDO 14.

ENT: vale,

ok.

TEST: no

iba a, o sea, no iba a ninguna oficina, sino que iba directamente con él.

ENT:

directamente, sí.

TEST:

porque él conocía el caso, o sea, al parecer pues CONOCIDO 4 se lo trasm, o sea transmitió el caso y me hicieron {ese,} ese favor. Hasta que tuve la residencia permanente. Cuando ya tuve la residencia permanente ya dejé de tener contacto {con,} con CONOCIDO 14 porque él ya me dijo: "ya con la residencia permanente", porque en muchas ocasiones yo no tenía trabajo. {Me,} me daba miedo de que {pronto,} de pronto por no tener trabajo no me concedieran {la,} la tarjeta. {Fue,} tramité con él la segunda tarjeta, porque estuve 5 años y ya después hice la residencia permanente. Entonces él me hizo el último trámite y ya me dijo: "ya puedes ir con tranquilidad a la oficina de ----- donde te corresponde". Eh, yo iba a viajar por mi mamá el ----- {de ---} de -----, para traérmela, ya para que se quedara conmigo. Y el ----- no, el ----- me llamó toda borracha. Me llamó muy borracha. {Yo le,} yo me acuerdo que le colgué, yo dije: "así no me llames vieja". Y ya tenía planes yo con ella aquí, pues de meterla, no sé, buscarle Alcohólicos Anónimos,

o algo así, para que ella cambiara su vida, para que, para tener otra vida.

Porque,

prácticamente yo me sentía responsable de mi mamá. Pues totalmente, o sea, era lo único que yo tenía, no tenía ni a mi papá, no tenía a mis tíos porque desde que se dieron cuenta mi familia me dio completamente la espalda, de quién era hija mí... o sea, me dieron totalmente la espalda: todos.

ENT: todo

un estigma para tu familia que...

TEST: sí.

Me dieron todos la espalda.

ENT: ¿Tú

mamá continuó trabajando o...?

TEST: mi

mamá no trabajaba.

ENT: tú te

has encargado siempre de tu mamá.

TEST: yo

me encargaba de mi mamá, desde los 14 años. Y yo he trabajado siempre, desde los 14 años he trabajado. He trabajado y no me canso pues. Ya ves cómo me he mantenido yo aquí.

ENT: ya,

sí, sí.

TEST:

entonces, he sido pues como muy...

ENT:

entonces ya no fuiste por tu mamá.

TEST: no

porque me llamó toda ebria. Y el 3 amaneció muerta, le dio un paro cardiorrespiratorio dormida. Por el exceso de alcohol que tenía amaneció muerta. Entonces fui a enterrarla. Ni siquiera le enterré porque, eh, autoricé a que la cremaran y simplemente fui como {a, fui a,} a nada porque ni siquiera la pude ver. O sea, adelanté el tiquete, me acuerdo que me costó casi 300 euros adelantar el tiquete {y,} y me fui por mi mamá. Dejé a, en ese tiempo, después de la [INTERRUP]

ENT: en

qué año, ¿estamos hablando de más o menos de qué año?

TEST: del

2001, creo, 2001 creo que fue la muerte de mi mamá. Yo soy muy mala {para,} para las fechas.

ENT:

bueno, es por tener una idea.

TEST: yo

me acuerdo que en la panadería trabajé 1 mes. No me querían pagar. Que porque

no tenía papeles. Y CONOCIDA 13, con la ----- que yo vivía, se hizo pasar como si fuera abogada, como si fuera Gestora. Y se fue y se le plantó al dueño de la panadería y le dijo que ella era mi abogada, que si no se quería meter en un follón {que,} que me pagara. Pues me pagó. Ahí con eso..., después conseguí un trabajo en una tienda, {al la,} ahí en ----- . Porque me pasó lo que me pasó en el, me fui a vivir con esta ----- . Ella me alquiló una habita, me alquiló, me dijo: "dame lo que tú quieras y puedes quedarte conmigo". Y ella vivía solo con el niño. Pero también tenía un problema de alcohol. {Se,} vivía tomando alcohol y antidepresivos. Y prácticamente yo me hacía cargo del niño. De CONOCIDO 15, nunca se me va a olvidar.

El caso es

que tampoco quería vivir como esa situación entonces conseguí un trabajo, después de que terminó lo de la panadería, conseguí un trabajo {en,} en una tienda. Y yo he tenido muy buena empatía. O sea, yo tengo empatía con la gente. Y hice muy buena amistad con un hindú que tenía la tienda al frente. Entonces, claro, cuando yo salía a la tiendecita, pues que era una tienda pequeñita de camisetas, me ponía {a,} a conversar con {, con} CONOCIDO 16, que inclusive ya falleció, le dio un tumor cerebral y falleció. Y él me dijo: "yo voy a dejar el apartamento donde vivo, si quieres ve tú conmigo —pues como hablan los hindú, que no hablan casi el español— vienes tú conmigo, te metes en el apartamento, y yo ya le digo al dueño {que,} que tiene otra inquilina". Pues así hice, ENT, así hice, yo tenía el dinero ahorrado de lo de la panadería, más lo que me estaba ganando en esta tienda, que ya llevaba como 2 meses trabajando en la tienda, pues con ese dinero, cuando llegó el dueño, don —cómo era que se llamaba, bueno no me acuerdo cómo se llamaba este señor— yo llegué y estaba, CONOCIDO 16 le estaba entregando las llaves y yo ya tenía el apartamento limpio, porque lo lavé pues porque los hindúes no son muy limpios pa, o sea, utilizan mucha grasa y muchas cosas. Entonces limpié {la, el la,} cuando estaba en [DUD:1:15:55]

ENT: ah

que es el, y que es el apartamento que nosotros conocimos.

TEST:

a donde ustedes conocieron, el que ustedes conocieron. Entonces, claro, {yo me,} yo le dije, yo me acuerdo que yo llegué, cómo era que se llamaba este señor, bueno, no me acuerdo. Y yo le dije: "no, vea ya tiene la plata", le entregué la plata. Le entregué: el mes de fianza y el mes, me acuerdo que eran, en ese tiempo, eran en pesetas todavía, eran, pagaba... no sé si eran 35 mil pesetas. Y le pagué la fianza y le pagué {la,} el primer mes. Y ahí viví hasta que me fui para el apartamento donde estoy ahora. Ya me salí de donde CONOCIDA 13, me quité como esa carga y esa responsabilidad de encima porque ella muchas veces, tenía que coger yo el niño y llevarlo donde {su,} su abuela, porque salía con sus amigos y se desentendía del niño porque yo estaba allí. Y tenía que salir yo

antes del trabajo a dejar {a,} a FAMILIAR 1 en la guardería, y dejar CONOCIDA 15 donde la, doña CONOCIDA 17 pues que era la mamá {de,} de CONOCIDA 13. Y me quité pues como ese

cargo. Ahí conocí, también chatiando, se metía uno en esos chat a conocer gente, pues, de alguna manera. Conocí a un Gestor: CONOCIDO 18. Y como yo ya venía con experiencia de contabilidad, de Colombia, por la carrera también, por la administración, uno ve contabilidad, eh, conocí a ese CONOCIDO 18 y me dijo que él era Gestor y yo: ah, yo sé de contabilidad. Me dio 3 libros que me demoré, me los devoré en 1 semana para aprender la contabilidad de acá. Le dije yo: "deme trabajo". Y me dijo: "pero es que yo tengo la oficina en [DUD:1:17:47] -----". Entonces yo le dije: "no, deme trabajo de otra manera", pues, me dijo: "te voy a traer, si me sacas la contabilidad de estas", o sea, me dio 7, 7 empresas, entonces eso eran bares, pues empresas, eh, me dijo: "si me sacas la contabilidad. Yo te voy a explicar cómo se hace, consíguete un computador." Pues me mandaron el computador de -----.- O sea, mírate hasta qué punto, o sea, yo tenía un amigo en ----- que también conocí por...

ENT: por
chat.

TEST: no,
lo conocí por CONOCIDA 13, porque él chateaba con CONOCIDA 13. Y CONOCIDA 13 me ponía a hablar
con él. Y el tipo era, eh, se llama CONOCIDO 19, era, era como el segundo de la administración {de,} de la propiedad, de la, cómo se llama esto, de la, sí, de la propiedad, del registro de la propiedad, entonces yo le dije:
"ay, es que me ofrecieron este trabajo y es la única oportunidad", me dijo: "ah, yo tengo un ordenador que no utilizo" y yo, le pagué yo los gastos de envío, me lo mandó por correo, entonces vino, eso un armatoste, cuando eso eran los, no eran así.

ENT: no,
los barrigones.

TEST: sino
los barrigones, entonces me lo mandó y me dijo: "mira a ver si te sirve". Entonces vino CONOCIDO 18, me instaló el ContaPlus, en el computador, yo estuve trabajando 5 años con él, 5 años desde mi casa. Entonces tuve {la,} la paz, de poder trabajar {con,} en mi casa.

ENT: en
algo tuyo.

TEST: en
algo mío.

ENT: y con
la niña.

TEST: y

poder estar con FAMILIAR 1. Y poder, y darle una vida sana a FAMILIAR 1. Por eso a mí tam,

me duele tanto FAMILIAR 1. Porque es que {yo me sen,} yo me senté en ella. Yo no sé si fui mala madre. No sé si he sido buena madre, pero a mí me duele verla así.

ENT:

bueno, pero esas son decisiones malas que ella tomó, no, no son culpa tuya.

TEST: hace

poco me escribió una carta muy bonita pidiéndome perdón. Yo le dije {que,} que no se cargara de ese dolor encima.

ENT: no,

pero eso lo hablamos ahora más tarde, me cuentas todo lo de FAMILIAR 1.

TEST: ah...

ENT: qué

pasó con, con RANGO 2, entonces.

TEST:

RANGO 2, cuando tenía a FAMILIAR 1, bueno, recién muerta mi mamá, yo recibí un correo electrónico de una cuenta supremamente rara. Y me decía: "eh,

confirmame". Había una cosa que él siempre me decía. Él me decía, eh, me

da mucha risa porque él me decía: "mirarte es como mirar el universo de

tantas pecas que tienes". Entonces él me decía, a veces me decía: "mi

universo", "universo" o "mi universo" o "mi

pequeño universo", me decía así, o "mi templo". Me decía, me

llamaba, me dec, y escribió, o sea, 4 letras, me decía, eh: "universo, si

eres tú, confirmame este correo". Yo ese día, cuando vi ese mensaje, yo

no, o sea, yo lloré, se me rebo, o sea, o sea, yo no sabía si contestarlo.

Tardé como 2 semanas en contestarlo, porque sentí miedo, se me res, o sea,

porque era, se volvió el amor de mi vida. O sea, era, RANGO 2 tenía todo, como

hombre, lo que a mí me gustaba en un hombre. Era supremamente inteligente.

Vivía muy pendiente de mí. Era una persona que me empujaba {a,} a ser mejor. Y {esa,

eso,} eso lo aprendí yo de él, saber de la familia que viene RANGO 2: que una de

las hermanas de él es una gerente fuerte de ORGANIZACIÓN PRIVADA 3, el hermano es uno de

los fuertes de la ORGANIZACIÓN PRIVADA 4 aquí en, en -----, en, aquí en España, entonces, es

un ingeniero. O sea, yo decía: "¿Por qué escogiste vos esa vida?". Él

estaba estudiando medicina {en la de -----} en la de -----, estaba

estudiando Veterinaria {en la,} en la INSTITUCIÓN EDUCATIVA 1. Y {, y} ahí fue donde {me,} me

dijo: "llámame a este número". O sea, le {re,} respondí. Le dije que estaba con FAMILIAR 1.

ENT: ¿Ya

FAMILIAR 1 tenía cuántos años?

TEST: FAMILIAR 1

tenía 4 años. Fue donde conoció a sus tíos. FAMILIAR 1 conoció a...

ENT: ¿Pero

por qué vinieron o porque fuís [INTERRUP]

TEST: sí,

ellos vinieron.

ENT: vale

¿Y RANGO 2 también?

TEST: no.

Yo vine a ver a RANGO 2, la última vez que fui a Colombia. Y hasta ahí. Pero él siempre... o sea... a ver te termino de contar. Eh, lo llamé, habló con FAMILIAR 1, hablaba con FAMILIAR 1. Pero siempre era [INTERRUP]

ENT: ¡Qué

emoción para FAMILIAR 1!

TEST: sí.

ENT: ¿No?

De un momento a otro tener papá que la...

TEST: sí,

tener familia. Porque nosotros prácticamente estábamos solas, no teníamos a nadie.

ENT:

claro, sí.

TEST: por

eso de alguna manera yo me aferré como tanto a la amistad con ustedes: con CONOCIDO 5 y con vos. Porque eran como mis únicos amigos. Porque yo no era capaz de abrirme a otras personas. Sentía mucho pánico en abrirme a otras personas.

Yo relativamente, [DUD:1:23:40] -----, aquí no tengo amigos. Porque todos los procesos que he tenido en mi vida

me han hecho a que en vez de abrirme me cierre. Y han sido mis demonios, han sido mis, ha sido la manera en que yo he tenido de protegerme. Yo, es duro decirlo, pero me cuesta abrirme a las personas. Y es algo por lo cual sigo con la psicóloga. Porque más, con lo que me pasó con FAMILIAR 2, más me cerré al mundo completamente.

ENT: no,

pero claro.

TEST:

entonces, todos estos episodios en mi vida han hecho {que,} que más que abrirme ha sido como... {como...como} viste esas conchas donde crecen las perlas que son, así me siento yo, así siento que se ha convertido mi vida. Eh, RANGO 2 empezó, otra vez, a ejercer control sobre mí. Me dijo {que,} que él quería que sus hermanos conocieran a FAMILIAR 1. Cuando le mandé fotos de FAMILIAR 1, se las mandaba

por el correo electrónico, y me decía: "joder, es que es igualita a mí", que, o sea él, disque: "igual de pati..." bueno,

"pati...", no sé, "patiavestruz", algo así le decía. Es que es igual. O sea, FAMILIAR 1 es la misma cara de RANGO 2. Y inclusive RANGO 2 ha cambiado

mucho su vida también. Eh, no pudo terminar ninguna de las dos carreras, lo último que sé fue que desertó {de,} del ELN, pues, al parecer, pues, como que tuvo muy buena, {muy, fue,} yo no creo que se haya desvinculado del todo, no lo creo. Pero ahora trabaja {con,} con otras cosas, pues, inclusive trabaja con un centro de yoga, se volvió como una persona m... pero no deja de mostrar en su cara lo que lleva en sus espaldas. Es increíble porque, lo que nosotros cargamos se refleja en nuestro rostro, {en...} en nuestro cuerpo, {en,} se refleja. El caso es que RANGO 2, eh, siguió, o sea, nosotros conocimos a CONOCIDA 20, la hermana de, vinieron, cuando estaba yo en -----, conocieron {a,} a, bueno, CONOCIDO 21 y CONOCIDA 20 son los hermanos de RANGO 2. Y claro, o sea, él, es, fue una, como la novedad porque nadie, absolutamente nadie sabía de su familia la existencia {de,} de FAMILIAR 1. Se vinieron a dar cuenta una semana antes de que ellos viajaran. Entonces el contacto con CONOCIDA 22, {con,} con la abuela, contacto con CONOCIDA 23 la tía abuela y con el abuelo. FAMILIAR 1 se identificó tanto con el abuelo. Entoes hablaba casi todos los días con el abuelo, que ya murió pues. Con CONOCIDA 22 no, con la abuela como que... porque es una señora pues {muy,} muy elitista, muy, pues es, fa, gente {de,} de dinero. Entonces era como muy, pues, o sea, como que sus únicos nietos, realmente eran los hijos de CONOCIDO 21 que eran, eh, CONOCIDA 24 y los otros dos niños. Entonces a FAMILIAR 1 la vieron {como,} como, de alguna manera, yo pienso que esta señora la vio como la invasora, no sé, como de alguna manera como de otra manera.

Fue muy

charro porque FAMILIAR 1, pues, tú sabes que yo le inculqué la natación desde muy jovencita, el deporte. CONOCIDA 20 fue una, la líder del equipo de Waterpolo {de, de la, de,} pues y de la selección Colombia y inclusive estuvieron en mundiales y todo. Entonces creó mucha afinidad con FAMILIAR 1 y mantenían contacto, se escribían, cada vez que ella venía aquí quedaba y yo le bajaba a FAMILIAR 1 hasta ----- . Eh, con CONOCIDO 21 también estuvo {en,} en vacaciones en ----- pues, donde él vive. Eh, ha estado en vacaciones allá. Pero siempre la relación que ha tenido FAMILIAR 1 con su familia ha sido muy controlada por RANGO 2. Y yo rompí ese control. Por qué lo rompí, porque de alguna manera, hablando con la mamá y hablando con CONOCIDA 20, me di cuenta que RANGO 2 les metió muchas mentiras. Acerca del pro, de cómo había sido, eh, la vida de FAMILIAR 1. La única que sabía realmente qué hacía, eh, RANGO 2, fue CONOCIDA 20, que se vino a enterar hacía como 1 año de lo que realmente era la vida de RANGO 2 porque {me,} ella me contaba, me decía: "mi hermano desaparecía de casa y a veces hasta lo dábamos por muerto", o sea, porque desaparecía o nos llegaba una llamada y simplemente decía: "estoy bien y ya está, no se preocupen que estoy bien". Yo decía: "pero es que {tu,} tu hermano tenía una segunda vida", me dice: "sí, nos dimos cuenta".

Entonces

cuando me di cuenta de que, la manera que él de pronto mintió, de la procedencia de FAMILIAR 1, y cuando empecé a ejercer como control sobre mí, otra vez, porque era: "ché, no, yo no necesito esto", no, ni siquiera se preocupaba {por,} por tener un contacto con FAMILIAR 1 como padre, sino: la posibilidad de él poder legalizarse aquí.

ENT: ah,

lo vio como una oportunidad.

TEST: la

vio como una oportunidad. ¿Qué hizo él?: para poder salir de Colombia, reconoció. Cómo, no lo sé. FAMILIAR 1 estaba registrada en la notaría, eh, --- y él me preguntó: "¿dónde registraste a FAMILIAR 1?". Yo dije: "no, ella estaba registrada en la", "no, es que si alguna vez quiero", o sea: me envolvió de tal forma para él buscar cómo salir de allá, de Colombia.

ENT: o

sea, que él, él logró reconocer a FAMILIAR 1.

TEST:

esperáte. No sé dónde se hizo una cédula falsa, no lo sé. Sé que es de un pueblo. Caso fue que, con un documento, {me, me ca,} me caramelió de alguna manera, me dijo, me preguntó dónde estaba registrada FAMILIAR 1, diciéndome que él quería reconocerla, como papá. Que cómo podíamos hacer, que él quería pues que FAMILIAR 1 llevara sus apellidos. El caso fue que cuando yo fui a Colombia y me encontré con él, él me dijo: "eh, ve, yo no he podido gestionar mi viaje a España", y yo: "¿Para qué?", me dijo: "no, es que no lo he podido gestionar". Y me contó que había reconocido a FAMILIAR 1 con {una,} un documento falso. Que cómo lo podía ayudar yo.

ENT: o

sea, FAMILIAR 1 quedó con un apellido falso.

TEST: FAMILIAR 1

quedó con un apellido falso.

ENT: ni

siquiera con el apellido real de RANGO 2.

TEST: entonces,

claro, eso se me convirtió en un problema más. Entonces yo cogí y le dije: "yo te voy a denunciar, porque eso no lo, o sea, me has tirado —y yo le dije— me has tirado, o sea, yo tratando de sacar mi vida a flote, con mi hija, te me estás tirando en mi vida. Y aparte de eso me estás manchando a FAMILIAR 1".

Entonces yo cogí y, cuando estuve en Colombia, con una amiga, con una de mis mejores amigas, con CONOCIDA 25, la que me ayudó con el proceso de FAMILIAR 3. Tú la conociste, con CONOCIDA 25. Yo contacté con ella. O sea, nosotros éramos como hermanas. Yo le dije: "CONOCIDA 25, se me presentó este problema", me dijo: "este infeliz" porque ya conocía la historia. Me dijo:

"este infeliz. No tranquila TEST que yo te soluciono eso." El caso fue que tuvimos que hacer, o sea, me dice: "no lo denunciemos", pero, él puso abogado porque yo sí lo denuncié. Y CONOCIDA 25 lo denunció para poderle quitar ese apellido a FAMILIAR 1. O sea, FAMILIAR 1 iba a estar registrada. Entonces, claro, yo ya no podía, yo pasé casi un año sin poderle hacer nuevamente los papeles a FAMILIAR 1 aquí, porque tenía que presentar el libro, o sea, el libro de familia, pues todo lo que uno tiene que hacer, pues.

ENT:

certificado de nacimiento y ahora con otro no, otro apellido.

TEST: con

otro apellido y encima falso. Entonces él me decía: "pues es que no es ni tan falso porque el primer apellido es -----". Él es ----- . Y estaba como ----- . O sea, yo dije: "aún así es falso". Entonces él alegaba eso a través de una... El caso fue que una compañera, supongo que de batalla, se puso en contacto con CONOCIDA 25. Le dijo que no lo denunciara por favor, que eso le iba a causar un problema, que yo había aceptado, o sea, empezaron a voltear la cosa por otra parte, y le dijo: "no, ella en ningún momento ha aceptado, él le preguntó dónde estaba registrada la niña, porque en algún momento quería registrarla". Eso se me convirtió en un problema casi de 3 años. Lidiando con eso, quitándole el apellido a FAMILIAR 1, falso. Y ahí fue donde le dije yo a RANGO 2: "cortamos por lo sano y no vuelvas a aparecer en mi vida por nada del mundo".

Aun así,

quería mantener el contacto con FAMILIAR 1. Y él se metía mucho en la rela. O sea, por ejemplo, en la relación de FAMILIAR 2 {con,} con FAMILIAR 1 se metía mucho. Y decía que él no tenía por qué llamarlo papá. Entonces FAMILIAR 1, de alguna manera, su único referente paterno eh, fue FAMILIAR 2, de alguna manera. Entonces FAMILIAR 1 siempre le reprochó mucho a RANGO 2. Y aun así él trata de mantener contacto con ella, pero FAMILIAR 1 no quiere saber nada de él. Absolutamente nada. Y ha perdido, o sea, como RANGO 2 ejerce tanto control en la comunicación que tiene FAMILIAR 1 {con,} con la familia de él, tampoco quiere mantener contacto.

ENT: con

la familia.

TEST: con

la familia. Con la única con la que se habla es con su prima, con CONOCIDA 24. Pero es que CONOCIDA 24 prácticamente {la}, o sea, la desterraron de su propia casa. Pero RANGO 2, pues, supuestamente ha cambiado su vida, pero si está haciendo esto, {porque la tra, a la ve, a} una vez vino aquí ya, él vino y se puso en contacto.

ENT: ¿A

través de FAMILIAR 1? ¿O qué, o cómo hizo?

TEST: no,

él se puso en contacto conmigo.

ENT: no,

pero cómo vino, ¿no vino...?

TEST: no,

vino de turista, cuando quitaron el visado, eso hace como 2 o 3 años, estaba yo con el problema de FAMILIAR 3, estaba solo con...

ENT: y él

vino.

TEST:

estaba recién llegada FAMILIAR 3. Cuando él vino. Y se puso en contacto {con,} con FAMILIAR 1. Eh, bueno se puso en contacto con FAMILIAR 1 porque CONOCIDA 24 tenía el teléfono

de FAMILIAR 1. La sobrina. Bueno y CONOCIDO 21, o sea, ellos tienen el teléfono de FAMILIAR 1. Y se pusieron en contacto con FAMILIAR 1. Entonces, y se puso él en contacto conmigo porque él tenía el teléfono. Si quiso conseguir papeles a través {del, de,} de la DGAIA [INC: Dirección General de Atención a la Infancia y la Adolescencia]. O sea: fue asqueroso. O sea, le mandó, se puso en contacto con CONOCIDO 26. Bueno, tú lo conociste, el que estaba, el referente que tenía...

ENT: el

que llevaba...sí.

TEST: a

FAMILIAR 1, que inclusive lo puso en el informe {la,} de la DGAIA, {que,} que le expidiera una carta para él venir a visitar a su hija. Entonces él le dijo que podía venirse a visitarla sin ningún problema. Entonces él le dijo: "no, es que...", entonces CONOCIDO 26 le preguntó que por cuánto tiempo iba a venir a visitarla. Le dijo: "no, pues yo estaré 2 semanas, iré 2 días a verla". O sea, él ha buscado todos los medios posibles, a través de FAMILIAR 1, para tener cualquier tipo de documentación que lo vincule a Esp, a...

ENT: a

España.

TEST: a

España. Y yo lo que he hecho con{, con, con} CONOCIDA 25 ha sido blindarle todos los caminos que él pueda... porque inclusive, eh, hasta donde tengo entendido, por Natalia, la última vez que yo hablé con CONOCIDA 20, fue que le denegaron, o sea, eh, al, CONOCIDO 21 trató de traérselo {con,} con permiso de trabajo y se lo denegaron. Entonces él puede sacar, o sea, si yo no hubiera hecho el trámite que hice de anular ese reconocimiento. Él lo que quería era que cambiara el reconocimiento, o sea, que dijera que no era ----- sino ----- que se habían equivocado. Pero que lo dijera yo. Yo decía: "no, no, FAMILIAR 1 no, porque eso me va a suponer mucho y no[INTERRUP]

ENT: no, y

con un número de cédula falso y todo esto.

TEST: y

con un número de cédula falso. Y yo le decía: "no". Entonces, él lo que quería, porque sé, de alguna, o sea, me vine a dar cuenta de eso en el consulado de España en Argentina. Que inclusive, eh, FAMILIAR 2 puede pedir residencia {por,} por FAMILIAR 3. Por eso fue que nosotros pedimos la orden de alejamiento. CONOCIDA 27 la pidió. Pero eso es lo que ha tratado de hacer RANGO 2.

ENT: pero,

y tú, pero entonces, RANGO 2 vino y se conoció con ...

TEST: FAMILIAR 1 lo vio y él le di, {él,}

él se puso, lo que me contó FAMILIAR 1, o sea, me dijo: "fue una visita de media hora. Me dijo que me quería mucho —y, y, me dijo— mami, yo lo que le contesté —no se me van a olvidar esas palabras, porque FAMILIAR 1 tiene, FAMILIAR 1 puede estar en

lo que sea pero algo que sí tiene FAMILIAR 1 es que le sacó el mismo carácter a él, el mismo carácter: la arrogancia, la prepotencia, {ese,} esa altivez que tiene RANGO 2: lo que se hereda definitivamente no se hurta, y le dijo— 'si me quisiste tanto, ¿por qué dejaste a mi mamá sola?, ¿por qué la dejaste que pasara por esto, esto y esto?'—o sea, me dijo, le dijo— media hora se le convirtió en reproche absoluto, tanto que no aguantó y me dijo que se tenía que ir, pero alguien le tenía que cantar la verdad en la cara". Y ella no le dice papá, o sea, a él le dice RANGO 2. Y encima tuvo la desfachatez de mentirle {a,} a FAMILIAR 1 en la cara. Yo le dije: "no FAMILIAR 1", por eso yo guardo la carta del ELN como un tesoro. Conforme, ella es hija de un militante {del, de,} del ELN, que eso fue lo que yo conseguí para presentar aquí. Y me la sacó este señor que era el jefe {de,} de RANGO 2, RANGO 1 le decían. Se llamaba RANGO 1, y era un señor mayor, un señor supremamente inteligente. Yo me acuerdo que la [INTERRUP]

ENT: que

entendía tu situación...

TEST: sí.

La entendió, me costó mucho[INTERRUP]

ENT: pero

lo hicieron {a, a,} en contra de la voluntad o sin {de,} conocimiento de RANGO 2.

TEST: no,

porque él estaba con, no. No sé cómo lo harían, ENT. Eso sí no lo sé, yo solo sé que me costó mucho ponerme en contacto con este señor. Tardé como unos 4 o 5 meses en ponerme en contacto con él. Para que me despidieran cualquier tipo de documento para certificar de que FAMILIAR 1 era, explicándole la situación mía, explicándole todo lo que... y él estaba en conocimiento de todo lo que yo había pasado y me ayudaron en ese sentido. Me dijeron que era un riesgo, que eso no podía caer en manos de cualquier persona, que tenía que tener... pero para mí es un tesoro. Y yo le dije, cuando él le dijo que era, RANGO 2 tuvo la desfachatez de decirle a FAMILIAR 1 que todo había sido invención mía.

Entonces yo cogí la carta y se la mostré a FAMILIAR 1. Yo: "FAMILIAR 1, lee: está tu

nombre, está mi nombre y está el nombre de tu pa, el alias de tu padre".

Entonces eso hizo que FAMILIAR 1...

ENT: ya,

supiera...

TEST: en

un momento yo pensé que era contraproducente que FAMILIAR 1 supiera toda la verdad {de

su,} de su origen. Pero para mí fue un liberarme {de,} de algo que ella tarde o temprano iba a descubrir.

ENT: no,

claro, mejor.

TEST:

entonces para mí, para ella fue un golpe duro. Porque ella me decía: "yo no tengo raíces", FAMILIAR 1 sufre mucho por eso, FAMILIAR 1 me dice: "es que {la,} mis únicas raíces son tú y FAMILIAR 3, no tengo a nadie más". Entonces ella sufre por eso, es que en realidad nosotras no tenemos raíces. Tenemos raíces, pero no tenemos familia [llanto]. Nos tenemos nosotras 3.

ENT: sí,

sí.

TEST: en

estos días le decía yo a FAMILIAR 1: "cuándo le eché tan...—bueno, le decía— tú tienes que entender que si tú n", me decía que si yo me sentía decepcionada de ella. Yo decía: "no, sigues siendo mi hija, lo único que quiero es que aproveches tu vida, porque {lo,} la única persona que tiene FAMILIAR 3, si a mí me llega a pasar algo eres tú". Es la única persona que tiene.

Pero, juepucha, yo a veces me pongo a pensar todo lo que he tenido que recorrer con todo lo que me he tenido que enfrentar y me siento cansada.

ENT: no,

pues claro.

TEST:

ENT, me siento cansada [llanto]. Para mí, tú no sabes el valor que yo le doy al silencio, a la soledad. Porque para mí es paz. Haber lidiado con tantas cosas. Haber pasado por tantas cosas. Es paz. Y es lo único que quiero ahora.

ENT: ¿Y a

ti te gustaría volver a Colombia?

TEST: no.

ENT: lo

tienes claro: no.

TEST:

no.

ENT: vale.

TEST: no,

me duele mucho. Porque yo a pesar de estar aquí me siento sin identidad. Me

siento perdida. Me siento que no encuentro mi... Me siento perdida.

ENT: sin

raíz.

TEST: sin

raíces. La única que, a pesar de que FAMILIAR 1 es, o sea, a pesar de lo que ha hecho, la quiero y es mi sangre y es la persona que ha sido mi motor, de alguna u otra manera. Pero FAMILIAR 3, me devolvió la vida.

ENT:

claro... y es tu ancla, tu polo a tierra.

TEST: y es

mi ancla... mi polo a tierra. FAMILIAR 3 me ve triste y me coge y me abraza y me dice: "¡Mamá, necesitas tanto amor! Ven, yo te lo doy". Y me abraza. Ayer justamente me vio. Porque me cogen como esos momentos en que ¡fuuu!, como que..., le dije: "mami, salte de la habitación". Porque busco mucho esos momentos en que necesito estar sola. Le decía yo: "mami, salte de la habitación, déjame sola un momento". Me dice: "mamá tú lo que necesitas son mimos, ven yo te los doy", cogió y me abrazó y yo: "tengo calor" y me decía: "pero {s}, no me importa".

Entonces FAMILIAR 3 me desarma ¿Será por eso que peleé tanto por ella? Porque lo único que FAMILIAR 3 siempre me entrega es eso.

ENT: qué

linda...

TEST: si

yo digo: "tengo sed", está FAMILIAR 3 con el vasito. Y yo: "pero ya me puedo parar, yo...", "no mamá, pa eso estoy yo". FAMILIAR 3 es tanto amor...

ENT: no,

es como un ángel pa vos.

TEST:

exacto. Por ejemplo, FAMILIAR 1 cuando se altera: "no grites a mamá". FAMILIAR 3, ----, porque FAMILIAR 1 le dice, La, FAMILIAR 3 le dice "-----" no grites, ¡qué pereza! Deja de gritar a mamá, respétala, ella te dio la vida". Entonces FAMILIAR 1, FAMILIAR 3 es como, fff., tantos procesos tan duros ¿Sabes una cosa? Con todo lo que he vivido, cuando me siento en la playa y cierro los ojos es como si... como si quisiera tener alas y simplemente irme, de lo cansada que me siento. Saber que no me puedo desprender de un pasado que de alguna manera me sigue persiguiendo. Porque quieras o no hay líderes que me ha, se han puesto en contacto conmigo, por ejemplo: CONOCIDA 28 es traja, fue una de las que trabajó conmigo en la Junta de Acción Comunal, me decía: "le mataron los dos hijos". Entonces es como, como de un pasado que no me puedo desprender por más que quiera. No me puedo desvincular de las redes sociales porque es con lo que trabajo. Entonces, pero no puedo negarme una vida.

ENT: ya,
claro.

TEST: no

me puedo, no, no puedo seguir como... como escondiéndome, ya de quién me escondo. O sea, no, o sea, ¿de qué me voy a esconder? FAMILIAR 1 ya tiene {su vi,} su vida entre comillas.

ENT: pero

bueno, pero RANGO 2 sigue existiendo en Colombia.

TEST: sí.

Sigue existiendo y sigue insistiendo en ponerse en contacto con FAMILIAR 1. Y FAMILIAR 1 no

quiere. Inclusive hace como una semana nos sentamos a hablar. Y nos sentamos a hablar de eso. Me decía: "es que yo no lo quiero". Y yo le decía:

"¿Y por qué no le das una oportunidad a ver qué es lo que él quiere?", me decía: "¿Para qué? Démosle —me decía—, mami: Démosle lo mismo que él nos dio". Y ella tiene razón.

ENT: sí.

TEST: él

nos dio indiferencia, nos dio, {nos,} nos restó importancia ¿Por qué le tenemos que dar importancia nosotros? No. Que tenga un hijo. Y es la única hija que tiene. Porque él con la persona que está ahora {no,} no tiene hijos. La única hija que tiene {es,} es FAMILIAR 1. Entonces FAMILIAR 1 tiene razón.

ENT: sí,

pero, bueno, nosotros que conocemos tu historia sabemos que eres una luchadora. Pero yo quiero que quede aquí registrado lo que has hecho, mmm, a nivel de... de reconstruir tu vida aquí. De, o sea, tú pasaste de trabajar en diferentes cosas, estuviste un tiempo trabajando como contadora.

TEST: sí,

estuve trabajando {con,} con[INTERRUP]

ENT: que

te dio satisfacción.

TEST:

cuando estu, cuando terminé de trabajar con CONOCIDO 29 conseguí —que ya pues FAMILIAR 1

podía, que fue que conocí a FAMILIAR 2— conseguí un trabajo en, como jefa del departamento de tesorería en el grupo en ORGANIZACIÓN PRIVADA 5.

ENT: ah,

sí, sí, sí.

TEST: que

trabajaba acá en ----- no sé si lo recuerdes.

ENT: sí,

me acuerdo.

TEST: ahí

estuve trabajando 3 años. Y después conseguí el de ORGANIZACIÓN PRIVADA 6. Cuando ya trasladaron ORGANIZACIÓN PRIVADA 5 {para,} para ----- ya me quedaba a mí pues.

ENT:

lejitos.

TEST:

leji, no, ¡lejísimos!

ENT: sí.

TEST: o

sea, lejitos no, trasladaron todas las oficinas para, o sea, juntaron las dos oficinas, yo dije: "no". Aquí quedaban pues, que era la oficina donde estaban los jefes, o sea, y solamente estaba contabilidad y —parte del departamento de contabilidad— y tesorería. Pero entonces cuando ya unificaron {la,} la oficina que quedaba en ----- ya dije: "yo no".

ENT: ya.

TEST: yo

hasta allá ya no... ya bastante lejos me quedaba aquí. Entonces conseguí el trabajo en ORGANIZACIÓN PRIVADA 6. Que ahí fue donde pude, a ORGANIZACIÓN PRIVADA 6 le saqué el Master.

Pude estudiar, {saq,} le saqué el Master pero, que fue el Master {en,} en ----- . Que me lo pagó enterito ORGANIZACIÓN PRIVADA 6 ¿Cómo empecé en ORGANIZACIÓN PRIVADA 6? En ORGANIZACIÓN PRIVADA 6 llegué yo a la entrevista. Con, creo que era CONOCIDA 30, creo que se llamaba. {Y,} y me dijo: "a mí no me interesa de dónde, no me interesa de tus trabajos, me interesa lo que sabes", cuando me, o sea, cuando empezamos a entrevistarnos que me preguntó que, "ah, la experiencia", entonces yo empecé con los trabajos que había tenido y de pronto los conocimientos que tenía y me dijo: "no, a mí me demuestras lo que sabes". Y, claro, empecé como asistente de ella, y como ya tenía la contabilidad cogida por la mano, simplemente le dije: "deme el, deja, eh, empieza", eh, me mandaron como un mes, no, miento, como 2 semanas, a, a estudiar el SAP [INC: Systeme Anwendunge und Produkte (Sistemas, Aplicaciones y Productos)-Software de Contabilidad], {a,} al edificio de{, de} ORGANIZACIÓN PRIVADA 6 en ----- . Entonces cogieron y empezaron con el SAP.

Después me

mandaron a otro departamento para que conociera el proceso de gestión {de,} de producto. O sea, ellos denominan producto a, por ejemplo, los componentes de los medicamentos, entonces, esos, para que conociera el producto porque iba a trabajar en el departamento de sanidad animal. Entonces te daban, pues, durante una semana, te daban la formación. Y ya, cuando empecé a trabajar con ella, antes, al contrario, le descargué casi todo el trabajo, porque yo soy así, o sea, yo me, donde me meto, o sea, {me cogí,} me cogí las [DUD:1:51:46] SOCS, me empecé, me llevé un tocho así de SOCS. Me daban hasta las 3 o

4 de la mañana leyéndome las SOCS. Yo decía: "no, yo tengo que quedarme aquí o tengo que quedarme aquí". Y no era, cuando empecé a trabajar en

ORGANIZACIÓN PRIVADA 6, no era {f,} garantizado que si hacía la formación iba a quedar en un

puesto de trabajo. Entonces ella me tuvo una semana. Y a la semana yo ya le hacía las provisiones mensuales, le hacía los {es, los} estados financieros, {el,} los estados de banco, el [DUD:1:52:21] CASPULI, o sea, le hacía todo. Entonces ya me pidió y me quedé con ella. Porque yo supuestamente iba para -----, no para -----. O sea, iba para ----- simplemente como para terminar mi formación. Entonces claro, estaba con ella, ella era la asistente del director financiero. Y ya me quedé con ella. Y me la eché al bolsillo. Me la gané. Tanto que yo entraba allá a las 10 de la mañana y salía a las 4. Yo me hacía mi horario.

ENT: ¿Ahí

estuviste cuánto tiempo?

TEST: uf,

5 años.

ENT: 5

años.

TEST:

hasta que quedé en embarazo de.

ENT: de

FAMILIAR 3.

TEST: de

FAMILIAR 3. Hasta que quedé en embarazo de FAMILIAR 3. Y aun así trabajé hasta los 8 meses

y 13 días que de ahí salí pal hospital. Ahí fue donde ¡fu!, rompí, rompí fuentes y me {, me, me} fui pal hospital a tener a FAMILIAR 3. Que la tuve en el -----, por cierto. Pero ORGANIZACIÓN PRIVADA 6 fue una gran escuela para mí. Fue una

gran escuela, tuve, hice buenas, buenas, eh, hice buen, buen camino. O sea, yo empecé como auxiliar {de la auxi,} de la asistente del director financiero y terminé como la asistente de la directora financiera {de, de,} de ----- . Y después la misma CONOCIDA 31 me nombró {como un, co,} del equipo {del, del, del} de un proyecto de vinculación financiera que se llamó ----- de cuentas por pagar, bueno, era solamente cuentas por pagar porque es que ORGANIZACIÓN PRIVADA 6 es enorme, o sea, no es como decir: uno llega... no, una cosita, es un

departamento gigante. Por ejemplo, yo era la responsable del departamento de cuentas por pagar. Entonces a mí llegaban, yo contactaba con todos los proveedores; si había algún problema con una factura tenían que llegar a mí, {todo lo de,} todo lo de Marketing, todo llegaba a mí.

ENT: no,

es que tú eres una resolvedora, eso tienes esa habilidad para...

TEST: sí,

soy muy resolutiva.

ENT: sí, o

sea, el "Master" que te ha dado la vida: esa habilidad tan grande. Y después es cuando, a nivel {de, de,} de experiencia laboral, de cosas que has hecho importantes, esto {porque,} porque siempre has podido al final trabajar en lo que te gusta también.

TEST:

¿Cómo llegué a ORGANIZACIÓN PRIVADA 2?

ENT:

llegas y montas ORGANIZACIÓN PRIVADA 2.

TEST:

ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 fue mi grito. Al silencio que yo he tenido todo este tiempo ¿Si ves

que ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 no tiene boca?

ENT: sí,

yo me acuerdo cuando estabas hablando que ibas a montar y nos contabas la historia de ORGANIZACIÓN PRIVADA 2.

TEST: pero

tiene alma.

ENT: sí ¿Y

cómo te ha ido de bien!

TEST: y...

ENT: bueno

y para que quede en la grabación que ----.. porque esto me gustaría que, esta parte específicamente, de tu trayectoria aquí, em...

TEST:

¿Cómo empecé con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2?

ENT: sí.

TEST:

ORGANIZACIÓN PRIVADA 2... yo me acuerdo que yo no quería que FAMILIAR 3 creciera sin su mamá como

lo hizo FAMILIAR 1, yo he estado en la vida de FAMILIAR 1, pero he estado en momentos

muy... o sea, he estado, pero no he estado, porque FAMILIAR 1, am, ha estado más, eh,

como: "yo me quito", o sea, no es que me quite, sino que, en

natación, en un casal, en otro, yo muchas veces llegaba de trabajar y

encontraba a FAMILIAR 1 dormida. Muchas veces un fin de semana no la podía aprovechar

porque estaba en competición. Entonces, yo no quería eso con FAMILIAR 3. Yo quería

disfrutar lo que no disfruté con FAMILIAR 1. Yo no disfruté, yo le perdí a FAMILIAR 1, la

tuve temporalizada, fue: la tuve, no la tuve, la tuve, no la tuve.

ENT:

bueno, porque te tocaba como madre soltera, que eso es muy complicado.

TEST:

Exacto. Entonces no quería como que ese proceso de vida lo viviera FAMILIAR 3. No

quería estar metida en una oficina. Porque muchas veces, por ejemplo, en ORGANIZACIÓN PRIVADA 6, a mí me tocó trabajar un 31 de diciembre hasta las 3 de la madrugada

porque Suiza es Suiza y nosotros teníamos que rendirle los informes a Suiza. El 4 de enero tenían que estar todos los informes de cierre a Suiza. Entonces éramos 5 pelagatos en la oficina brindando el fin de año. Por qué, porque era así. Porque se tenían que cumplir. Y más los que éramos encargados de departamento. Eh, ahí yo me acuerdo que CONOCIDA 31 me, ahí me pasó algo muy peculiar en ORGANIZACIÓN PRIVADA 6. CONOCIDA 31 era una persona demasiado... Le decían, le decían

"-----". O sea, todo el mundo llegaba: "CONOCIDA 31..", todo el mundo. Y yo algo que sí {sen,} he tenido en la vida es a perderle el miedo a las personas.

ENT: ah,

sí, sí, sí. A la autoridad sí de...

TEST:

exacto. Yo dije, yo siempre he creído que la gente actúa así por alguna razón. Yo me acuerdo que CONOCIDA 31 era: "fo, fo, y todo el mundo y si no les...". O sea, con es, y conmigo era: "pan, pan, necesito esto", y yo: "pues hace 5 minutos me lo pidió". Y una vez me, llegué yo con el genio tan cruzado. Yo: esta señora o me echa o me la quito de encima. Le dije yo: "CONOCIDA 31 necesito hablar con usted, ¿me puede regalar 10 minutos?", me dijo: "estoy muy ocupada", y yo: "bueno, eh, después de que se desocupe, ¿me puede regalar 10 minutos? porque los sigo necesitando y me parece importante que hablemos". "Bueno, vamos ya", se paró pero con esa arrogancia —pues {con e,} porque claro manejar un departamento de más de 40 personas no debe ser nada fácil. Y claro: ella tiene que tener todo al día, pero no eran las formas tampoco porque {había,} había uno, me acuerdo: CONOCIDO 32 que llegaba y le hablaba a CONOCIDA 31 era así, pues hasta le temblaban las manos. Y yo no, yo ese miedo no lo quiero coger pues con esta señora. Y yo hablaba con CONOCIDO 33, que era mi antiguo jefe, y yo le decía: "CONOCIDO 33, ¿pues no hay otro huequito por ahí donde me metas? Porque es que esta señora...", me dijo: "no, ya te vas a dar cuenta que no es tan horrible como todo el mundo habla de ella"— yo le dije: "¿Usted tiene alguna queja de mi trabajo?", la cogí así y la miré: "¿Usted tiene alguna queja de mi trabajo?", me dijo: "¿Por qué? No, ninguna", y yo, "bueno: ¿entonces por qué me ataca? —yo le dije— ¿usted no sabe que aquí no le tienen miedo, eh, no le tienen respeto sino miedo? ¿Y usted cree que así la gente funciona?". Ella es, como que se quedó así, yo lo primero que pensé: ella me va a echar, pero que me eche, me da igual pero alguien le tiene que decir la verdad. Yo me acuerdo que yo le dije: "¿A usted no le da? ¿Usted quiere que la gente le rinda?: trátela con respeto, no a los gritos, ¿quiere que yo le rinda?: a mí me pusieron de frente

a usted, me pusieron como asistente suya. Yo soy eficiente en mi trabajo. Si quiere que yo le sea más eficiente, eh, déjeme que yo le chupe la sangre", entonces me decía: "¿Cómo así?" y yo le dije: "sí, déjeme que yo adquiriera sus conocimientos y le aseguro que los informes que usted me pide, que no me los explica, {se los,} los va a tener en la mesa, y en el, {y,} y mucho antes de que usted los necesite, pero no me ataque, enséñeme, porque si usted me ataca yo me voy a llenar de miedo como están los 4 que estamos frente a su cubículo, y lo siento pero si su intención es que yo me aburra, yo tengo una paciencia infinita, y no me voy a ir", así, o sea, yo, y la señalaba, y yo: "no me voy a ir CONOCIDA 31, si usted quiere que yo me aburra, que yo me vaya por aburrida, no me voy a ir, porque paciencia me sobra, y si quiere que yo le rinda, entonces trátame de otra manera". Pues, no sabes, {me,} se quedó mirando, y me dijo: "primera vez que veo que alguien tiene el coraje de decirme las cosas a la cara, te doy las gracias y a lo mejor estoy equivocada" y yo: "no, es que está bastante equivocada" y ya me dio confianza y yo: "ah, este señor que yo tengo al lado, cuando usted llega mete la cabeza, o sea, si fuera una avestruz la enterraría en la, si hubiera tierra debajo del escritorio la tendría enterrada, CONOCIDO 32 tiembla y usted pide cualquier informe y él se desespera, no, así la gente no trabaja —yo le dije— us, eh, un líder no es el que grita, un líder es el que camina al lado de las personas {que,} que dirige y, CONOCIDA 31, yo he sido líder, y yo he manejado gente, pero así no funciona la gente". Pues cambió, tanto, que me decía: "niña, vamos a desayunar", y todo el mundo me decía: "pues, esta qué le hizo a", o sea, tanto que en la, en el departamento, era el único departamento que no ponía una bola de navidad, pues yo pedí presupuesto y llené {el,} la oficina de bolas de navidad y la puse a ella a pegar bolas de navidad, todo el mundo era asustadísimo. El carácter de las personas se puede cambiar.

ENT:

claro.

TEST:

cuando {se ha,} se hacen las cosas como deben ser, pero no es sentir pánico y yo le perdí, eso sí le he perdido yo...

ENT: no,

tú nunca le has tenido miedo, eso está claro en toda tu historia desde tu niñez, pues {desde que,} desde niña.

TEST: no

he perdido el miedo. O sea, miedo he sentido...

ENT: tu

miedo... porque de todo siempre has sido líder.

TEST:

miedo he sentido, ENT, y mucho.

ENT: sí,

sí, sí, pero a la autoridad, si tienes que hablar...

TEST: pero

no le tengo miedo a la, si tengo que hablar no me quedo callada. Inclusive la psicóloga me decía con la gente de la DGAIA, y yo: "pero yo por qué no puedo manifestar cómo me estoy sintiendo", me decía: "pero tienes que tratarlos así como con, con suavidad, si ellos te dicen amarillo pues diles amarillo", y yo: "no". Cuando me fui por FAMILIAR 3, me dijeron que yo había dejado abandonada a FAMILIAR 1. Yo: "¿Entonces qué, dejo abandonada a la otra que tiene, eh, 6 años?". Yo le, yo me ponía a alegar con la psicóloga {de,} de la DGAIA. Yo le decía: "¿Cómo se atreve usted a decirme que he abandonado a mi hija. A ninguna de las dos las he abandonado, a ninguna de las dos, a pesar de que la una hizo lo que hizo, a ninguna, pero no le voy a aceptar que usted me diga {que,} que no viaje por mi hija, jamás y si usted no me vuelve a recibir a FAMILIAR 1 en el centro, pues yo busco quién me la cuide." Así me enfrenté con ella y CONOCIDA 31, mi psicóloga, mandaba las manos a la cabeza, disque: "con razón" y yo le dije: "no". Con CONOCIDO 26 también le dije: "no estoy de acuerdo". Pero no, uno no puede actuar con miedo en la vida. Y yo con todo lo que he pasado he aprendido a perd, a pesar de que me ha dado miedo. Me dio miedo perder, me dio miedo perder a FAMILIAR 3.

Yo llegué

a Argentina con el 5 por ciento de probabilidades a mi favor. Y le di un 90 por ciento la vuelta. Cómo, no lo sé. Pero algo que sí me ha mantenido mucho es la fe.

ENT: ¿Ah,

sí?, ¿eres creyente?

TEST: sí.

ENT:

bueno.

TEST: la

fe, ENT. Porque, quieras o no, sea el concepto que uno tenga de Dios, algo hay arriba, algo existe.

ENT: sí.

TEST: no

podemos negar que estamos solos, no podemos negar que no existe una fuerza superior porque algo hay. Y si hacemos parte de esa energía, esa energía vuelve a nosotros conforme nosotros pedimos.

ENT: sí.

Bueno, y tú que la has necesitado tanto, ¿la has encontrado?

TEST: sí.

ENT: ¿Pa

todo? Bueno, cuéntame lo de...

TEST: ¿Lo

de ORGANIZACIÓN PRIVADA 2?

ENT: lo de

ORGANIZACIÓN PRIVADA 2.

TEST:

bueno, cuando tuve a FAMILIAR 3 me di cuenta que no quería que FAMILIAR 3 creciera... y empecé a buscar como algo, algo con lo qué conectar. Algo con lo que poder transmitir de alguna u otra forma un valor. Una esencia. {Cuando,} cuando empecé a ver, o sea, empecé a hacer cursos en Argentina cuando viajaba con FAMILIAR 2 hice, me quedé como 3 meses en Argentina cuando la primera vez que viajé {es,}

tenía FAMILIAR 3, 1 añito, me quedé... No, miento, 2 meses y medio en Argentina, haciendo cursos, de todo porque yo decía: "algo tengo que aprender" y di con este tipo de muñecas: las muñecas sin boca. Y me sentí, o sea, fue como tremendo porque me sentí como muy conectada a eso. Y a pesar de que conocí muñecas sin boca, o sea, hice un curso de muñequería y lo único que le pintaban eran los ojitos pues así con las pestañas, yo decía: no, tiene que haber algo en el, que le de una expresión a las muñecas y aun así dije... no sé, fue una conexión tremenda, fue algo {como, como,} como hacer que la gente conecte con su esencia. Y eso es lo que hace ORGANIZACIÓN PRIVADA 2. Si tú ves, cada muñeca tiene una

expresión diferente. Porque yo trato de que cada muñeca tenga {es,} una esencia, y es increíble porque las personas que con, que, o sea, es, el cómo se expresan de las muñecas, el cómo conectan con una muñeca en específico, no es la cara, no es, o sea, yo llegué a ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 fue por eso, fue, para mí fue como... como mi grito de libertad. Como conectar conmigo, como conectar con mi esencia, {con,} conectar con ese amor profundo.

ENT: pero

además muy fuerte porque lo has convertido en toda una empresa, llevas viviendo ya de ORGANIZACIÓN PRIVADA 2... con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2.

TEST:

llevo viviendo con ella 8 años.

ENT: 8

años.

TEST:

llevo viviendo de ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 8 años. Ahora, uno de los proyectos que tengo, que me gustaría que...

ENT:

bueno, ahora me lo cuentas, ahora me lo cuentas.

TEST: es

uno de los proyectos: yo quiero que ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 se convierta en un proyecto

social. Yo no busco hacerme millonaria. Yo busco ser inmortal. [llanto]

ENT: sí. Y

has dado con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2...

TEST: te

voy a decir una cosa: busco que lo que yo sembré un día permanezca. Porque era lo que yo quería, cuando yo estudié ----- era lo que yo quería [llanto], quería cambiar el mundo, {un peq,} una pequeña fracción del mundo. No me gusta la violencia. No me gusta, no me gusta la maldad, pienso {que,} que las personas podemos vivir sin maldad en el corazón. Y para mí eso es ORGANIZACIÓN PRIVADA 2. Es

como la manera que yo he tenido de que le gente conecte con su esencia, que conecte como con el amor. Pues es que...

ENT: no,

es que son muy, son muy lindas. Y yo lo que entiendo ahora es que, que ahora lo hablamos, pero es un poco también: ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 puede ser lo que te conecte,

reconecte de nuevo con Colombia {de,} en donde tú estabas haciendo cosas {por la,} por la gente, ¿no?, es un retorno también.

TEST: {es,}

es más que un retorno es {la, es} conciliarme con mi pasado. Es la manera que yo he tenido {de,} de gritar mi silencio. Yo no sé, es que no encuentro {ma,} palabras para explicarlo, es como...

ENT: no,

está clarísimo es que con, lo esta, ahí lo estás diciendo como es.

TEST: Es

la manera que yo he tenido de gritar, es la manera que yo he tenido de sembrar. Porque, la gente se enamora de mis muñecas.

ENT: sí.

Son muy lindas y es, yo vi, uno que vi que me impresionó mucho que lo estabas haciendo.

TEST: ¡La

cara del bebé!

ENT: el

del bebé, dije yo: ¡Pero ¿cómo! y esto me parecía como...

TEST: y

paré, o sea, no lo he terminado todavía porque no he podido sacar la, porque lo que quiero es hacer que la, o sea, no es que sea un, yo tuve un bebé rebón en las manos y se me, o sea, para mí fue tan impresionante, porque se me revivió la pérdida de FAMILIAR 4, del bebé. Se me, o sea sen, lo sentí frío y yo tuve allá él un, o sea lo tuve frío en mis manos. Yo quiero, con lo que estoy haciendo, ¿sabes por qué lo estoy haciendo?: por memoria de él. Porque para mí fue muy duro perder mi bebé.

ENT:

claro.

TEST: fue

muy duro. Y, cuando empecé a hacer ese bebé yo creo que lloraba más del tiempo que le invertía porque llegaba y, o sea, hacia esto “...” y fu: empezaba a llorar. Y no he podido ser capaz de terminarlo porque no quiero que sea como el típico muñeco. Es más, es que yo tengo un proyecto con eso. Quiero, lo que pasa ENT, es que a mí, cuando yo te digo que me falta fuerza es porque yo he perdido toda mi fuerza {en est,} en este último proceso, o sea, me ha desgastado enorme. Con una fatiga mental, como, lo único que quie, lo que yo te digo: sentarme y...

ENT: pero,

para que quede, quede constancia y sobre todo para los de género, que es, tu historia es muy importante para {toda la,} todo lo que tiene que ver {con,} con el tema de mujeres, {que,} que quede, que cuando hablamos del proceso está, de lo último que has vivido es que el, tu exesposo raptó a tu hija y se la llevó afuera del país.

TEST: sí.

ENT:

TEST, estuvo muchos años tratando de, hasta que lo logró, de...

TEST: 3

años. 2 años y 8 meses.

ENT:

sentando precedente en las leyes también de aquí.

TEST:

sentando un precedente.

ENT: sí, y

recuperó a la niña y se la trajo aquí.

TEST: y la

traje. Con un procedimiento que estaba totalmente en mi contra.

ENT: en

contra, sí, sí, sí. No, no, no, tú has sido una campeona en, de lucha, además, bueno.

TEST:

¿Sabes una de las cosas que me[INTERRUP]

ENT: de

aquí palante solo te pueden pasar cosas buenas, TEST.

TEST:

[CONT] ¿Sabes una de las cosas que, que a veces me digo?: "yo, si he sido capaz de superar esto, ¿qué no voy a ser capaz?!"

ENT: no,

ya está. No, de aquí palante la felicidad. De aquí palante la felicidad, no más, no, no, no, no.

TEST:

ahora, lo que, o sea, el proceso con FAMILIAR 2 fue... o sea, enfrentarme {a,} a

FAMILIAR 1, enfrentarme a FAMILIAR 2, enfrentarme al secuestro de FAMILIAR 3. O sea, fueron 4

cosas a la vez que a mí, que yo no pude asimilar en su momento.

ENT:

increíble, increíble.

TEST: o

sea, es que no lo he podido asimilar, ----- eh, ENT. Fue: la traición, la separación, FAMILIAR 1 y el secuestro de FAMILIAR 3. Y en septiembre la muerte de mi bebé.

O sea, y solamente tuve que concentrarme en una sola cosa. Es que ni siquiera en FAMILIAR 1. Me tuve que concentrar en FAMILIAR 3. Porque era la personita más vulnerable.

Porque yo sabía quién era FAMILIAR 2. ¿Cuántas veces tú no me dijiste? ¿Te acuerdas cuando yo te decía que no me sentía segura? Que muchas veces hablamos por teléfono. ¿Cuántas veces?: hubo, nunca se me va a olvidar la vez que me dijiste: "amiga, pues sepárate, es que vos no enc —o sea, no me ha, no se me puede olvidar cuando me dijiste— es que no te veo con, o sea, vos no encajás en nada con FAMILIAR 2" ¿Te acuerdas cuando me lo dijiste?

ENT: no,

no me acuerdo. Como hablé de esa época, hablábamos tanto...

TEST: pues

me lo dijiste.

ENT: pero

sí, sí lo pienso.

TEST: {y,}

y me acuerdo que me dijiste: "no, ¿por qué no te separas?". Si yo hubiera tomado la decisión en ese momento no..., me hubiera evitado mucho dolor por delante. No tendría a mi mayor tesoro.

ENT: ¡No, hombre!

TEST: no

tendría a FAMILIAR 3 conmigo.

ENT: sí,

sí es cierto.

TEST:

pero, todos estos procesos de vida simplemente me han hecho, a pesar de que ahora me encuentro en una situación de fatiga emocional, {de, de que,} de decir: bueno, ¿hacia dónde sigo? Eh, no{, no} me resta fuerzas. O sea, simplemente estoy como en un, como cuando has metido una carrera...

ENT: bueno

estás...

TEST: y

llegas y te sientas.

ENT: te

quemaste y ahora tienes que...

TEST:

estoy como en ese reposo. Porque lo que me dice CONOCIDA 31 es[CORTE]

126-VI-00007_(3385)_Audio de la
entrevista(190726_0018.wav)

TEST: la

psicóloga no la ha querido dejar. Porque es increíble. O sea, cuando estoy con ella suelto, suelto, suelto, suelto, suelto, me desahogo y me dice: "¿pero si ya sabes qué hacer para qué me lo cuentas?". Pero necesito a alguien que me escuche. Porque indiscutiblemente yo trato de darle una dirección a mi vida. Pero siento como que: cuando un niño te está jalando así de la camisa, como, como: no puedo avanzar, pero por qué no puedo avanzar, por qué me siento tan detenida. Es por lo mismo, porque ha sido una cosa tras otra y tras otra. Entonces pues llega un momento en que digo: bueno, pues, o sea, como dices, me he sentado yo en mi cama y yo: bueno Diosito, qué más querés de mí, pues qué más, qué más vas a hacer de mí.

ENT: no ya

no más. Más pruebas, pruebas más.

TEST:

ahora qué estoy haciendo con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2, es lo que yo te dije, o sea, ORGANIZACIÓN PRIVADA 2, parte de lo que hago con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 sostiene la sede, que eran antes las casas que destruyeron. Las, bueno, las casas que destruyeron, ¿por qué las destruyeron? Después todo lo que me ha entrado parte ha sido {para,} para arreglar esas casas, para el proyecto de ORGANIZACIÓN SOCIAL 3, es muy bonito porque trabaja la tolerancia y la convivencia y trabaja con niños en situación de{, pues en situación de de riesgo, o sea, en situación de exclusión social ¿Por qué? porque están en zonas que son, ahora están minadas por bandas criminales, ahora ni siquiera {para} paramilitarismo pues, ahora están bandas de otra vez lo mismo: de drogas, o sea, la ----- se ha vuelto en {en, en, en} un circuito de bandas, o sea, no puedes entrar en una zona, según lo que me cuentan, entonces es increíble lo que está pasando allá. A nivel pues de estructura...

ENT:

de seguridad.

TEST: de

seguridad.

ENT: oye

una pregunta: {eh} ¿En la familia? Tu mamá, o en la familia de tu papá, ¿ellos venían de haber vivido algún proceso también de violencia, de desplazamiento,

de...?

TEST: no.

ENT: no,

nada.

TEST: no,

que yo sepa no. No. Solamente yo pues que {que} me metí pues como en {en} todos estos cuentos. Pero sí, siempre han sido muy, por ejemplo, tengo {do} tíos que {que} han trabajado pues como con... Pues mi tía, empezando por mi tía que era juez de {de} la ----- . Y siempre han sido personas como muy líderes.

Tengo un tío que {que} es egresado de la de ----- en ----- y ahora está trabajando, justamente está trabajando con la Junta de Acción Comunal. Liderando grupos de {de}, cómo se llama esto, de, por ejemplo, de asistencia en los, porque él también estuvo haciendo curso de bomberos y todas esas historias. Agh, cómo se llama esto, de, sí, sí, por ejemplo, si hay una catástrofe ser como el primer grupo... Entonces están como con ese cuento de, con la -----, es lo único que sé, porque no, no tengo contacto con mi familia.

ENT: vale.

TEST: o

sea, la, el contacto con mi familia siempre ha sido: tú eres la culpable de la muerte de tu mamá. Tú eres la culpable de que tu mamá... Entonces siempre ha sido ese reproche. Entonces por mi salud emocional trato, con las únicas personas que tengo contacto son con dos o tres primos y eso muy...

ENT: tengo

que hacerte una pregunta por, en, la mayoría la gente que ha vivido por la -----, la mayoría de mujeres que he entrevistado han sufrido violencia sexual ¿Su merced también sufrió violencia sexual?

TEST: sí.

ENT:

bueno, allí, por los miembros de, ¿o desconocidos?

TEST: a...

a mí casi que me violan de 9 años. Y sí, sufrí abusos por parte de un familiar.

ENT: ¿Por

qué es tan común? O sea, es que no conozco a nadie de la ----- que no hayan pasado por lo mismo.

TEST: sí,

a mí quien me salvó de eso fue mi—nunca se me va a olvidar— mi abuela. Un tío... pero por parte, un tío...por, o sea, era hijo de una hermana de mi abuela. Y me metió a un baño, yo {est, yo} era una niña y trató de violarme. Y si no es por mi abuela, porque mi abuela alcanzó a escuchar los gritos me... porque la casa de mi abuela eran 3 plantas y mis abuelos siempre vivían abajo, la última planta {era} permanecía casi vacía porque era donde estaba el salón,

la cocina y el patio. Entonces prácticamente se mantenía vacía y habían dos {dos} baños. Y claro yo estaba jugando en el patio y me cogió de la mano, FAMILIAR 5, nunca se me va a olvidar, y mi abuela, mi abuela tenía problemas de, ¿sabes esta enfermedad que se les hinchan los pies como elefantes?

ENT: mmm,

sí.

TEST: y

claro, la {la, la}...

ENT:

bajar.

TEST: la

bajada, o sea, {las} la comunicación que tenían las casas era una escalera de caracol. Entonces, claro: empezaba en el tercer piso, entraba al segundo y volvía. Pero bajar las escalas era bastante incómodo porque {las, la} para ella, porque mi abuela era grandota y más con los pies era: bajar lentamente. Y sí. Esto no lo sab, es la única persona que sabe esto.

ENT: ¿Qué

lástima, no? Que haya pasado...

TEST:

pero, pero sí.

ENT: y una

última cosa.

TEST: FAMILIAR 3

también sufrió abusos por FAMILIAR 2.

ENT: ah,

sí, eso sí.

TEST: para

eso, para mí eso fue tan duro. Escuchar a FAMILIAR 3 decirme: "es que mi papá me tocaba la vaginita y se tocaba él su...". {Cua} viendo, ella no sabía, ella me decía viendo cosas de adultos en la {tel, en la} televisión. Para mí eso fue tan duro escucharlo, ENT, nunca pensé que FAMILIAR 2 fuera capaz de eso. Yo sabía que él era adicto a la pornografía, pero no, no, nunca pensé que fuera capaz de abusar de su propia hija. Escuchar eso para mí fue, yo me acuerdo que cuando FAMILIAR 3 empezó a contarme eso... yo inmediatamente cogí y empecé a grabar, y FAMILIAR 3 en una sit, en un estado de pánico impresionante. Y entendía por qué cuando yo iba a lavar a FAMILIAR 3, FAMILIAR 3 hacía así. O sea, como cuando no quieres que

alguien te toque. Y era porque él la cogía cuando la, él era el que la bañaba.

Me decía: "me metía la mano y me hacía muy duro que hasta hacerme doler".

ENT: ay,

por Dios. El propio papá.

TEST: FAMILIAR 3

le rompió el himen, eh, FAMILIAR 2. Para mí ha sido esto muy difícil. Ya {sien, ya} sabes por qué me siento tan agotada.

ENT: no,

pero es que yo recuerdo, todo ese proceso fue, es que no había nada que no se saliera de lo, que uno dice: no puede ser, no puede ser, no puede ser. Era una cosa tras otra.

TEST: pero

bueno, algo... yo trato de ver todo esto como... ¿Sabes una cosa? Todas estas cosas pensé que me iban a hacer una persona insensible. Y antes al contrario. Han hecho que en mi florezca más la sensibilidad y el amor por las cosas.

ENT: pero

y vos, a nivel de salud, digamos lo que pasó en Colombia con RANGO 2, a nivel de salud, el venirte aquí, la atención, todo esto, ¿esto te {te} causó algún problema? ¿Y todo lo que has vivido aquí?

TEST: a

nivel de salud... el mismo estrés a mí no me dejaba bajar de peso. Por ejemplo, llevo unos días que estoy en una situación algo peculiar: tuve que ir al médico, porque la mi, ten, estoy teniendo problemas de tensión baja. Por la presión, por ejemplo, en este momento siento una presión aquí, es una jaqueca constante. Por eso es que busco tanto el silencio. Por eso es que busco tanto la soledad. Porque es de la única manera que, como que yo no siento, cuando FAMILIAR 1 de pronto me {me} habla o empieza con sus problemas, como que: ay, ya, no más.

ENT: o sea

que hoy en día estás sintiendo. El...

TEST: esa,

ese peso.

ENT: el peso de todo lo que has vivido.

TEST:

todo. Porque ni siquiera con, o sea, con FAMILIAR 2 yo, es, es increíble, yo te voy a contar esto, pero para mí es, ha sido muy difícil aceptarlo. FAMILIAR 2 me violaba.

ENT: sí,

tú me contaste.

TEST:

o sea, para mí ha sido difícil darme cuenta de que era una violación. De que una persona que te {a} obliga a estar con ella y que te penetra a la fuerza es una violación. Mientras estás en una situación de maltrato no te das cuenta de eso.

ENT: no.

TEST: o

sea, no te das cuenta.

ENT: nunca

imaginas que dentro de un matrimonio...

TEST:

pueda suceder eso. Y aparte de eso es que te vas apagando. Yo no era ni la. Yo {yo}, hace unos años, yo no era ni la mitad de la persona que era antes ¿Tú cómo me veías así? La última vez que me viste, ¿te acuerdas que estuvimos allá? Yo no podía ni andar de lo pesada que estaba. FAMILIAR 2 me enjauló, de alguna manera, y yo permití que me enjaulara.

ENT: y

también {des} te cegó. Y yo recuerdo una vez que me hablaste de que él te había tirado en la cama y que te {te} había hecho el amor a la fuerza y yo recuerdo...

TEST: y yo

le decía que no.

ENT: pero

para ti eso, en ese momento, no era una violación.

TEST: no,

y no...

ENT: pero

sí me acuerdo que me contaste cuando te pasó.

TEST: y

muchas veces, y muchas veces, ENT, dormida. Estar yo dormida y llegar y penetrarme con fuerza. Ni siquiera por la vagina. Y {es} empujarlo yo para que parara y eso le generaba mucho más placer. O sea, el hecho de que yo sintiera dolor le generaba. Yo muchas veces fui al médico por, por los desgarres que tenía. O sea, tuve como 2 o 3 veces que estuve donde {donde, donde} CONOCIDA 34, la que era, la que es mi médico de cabecera, por desgarres vaginales, {de la, del, del} de lo fuerte. Y yo decirle que parara y él: no. O sea, él como, como que el hecho de que yo lo empujara y le dijera que no eso le generaba más {más} placer. Y saber que es una persona, o sea, lo que cuenta FAMILIAR 3 es increíble.

ENT: no,

es que tú debes tener unos miedos ahí también, tienes 2 niñas. Los miedos y la realidad.

TEST:

Claro. Cuando FAMILIAR 1 [INTERRUP]

TEST: y la

realidad porque todo eso ya se hizo. Todos esos miedos ya se hicieron {se hicieron} realidad.

TEST: se

hicieron realidad. Con FAMILIAR 3 se {se} está haciendo. O sea, con FAMILIAR 3, la psicóloga está haciendo muy buen trabajo, en el colegio. O sea, todos estamos alrededor de FAMILIAR 3.

ENT: sí, a

FAMILIAR 3 siempre se le ha notado que es una niña muy resiliente.

TEST: y a,
horrible.

ENT: ella

va a crecer sin un trauma.

TEST: sí.

ENT: va,

el recuerdo, claro, obviamente, pero sin un trauma. Porque tú lo has hecho bien como mamá, el equipo que has tenido ahí de {de} gente, de ángeles.

TEST: de
ángeles.

ENT:

incondicionales pa ayudarte y pa, y ahora mismo también, ¿no?

TEST:

mucha gente me dice: "el proceso que tú has tenido...". CONOCIDA 27 en la manera en que se implicó tan, tan personal. Saber que ella, mi proceso le ha hecho darse cuenta que {es} ahora está en una situación muy similar a la mía.

ENT: ah,

ya.

TEST: está

en un proceso de separación por maltrato.

ENT: ¡Ay,

por Dios!

TEST: el

esposo, o sea, se está yendo contra ella, CONOCIDO 35.

ENT: lo

conocimos, ¿no?, ¿él no estaba el día de? Él estaba en el juzgado.

TEST:

claro, él estaba en el día del juicio.

ENT: del

juicio.

TEST: el

día del juicio. Entonces, la, la misma vida se encarga de poner, de encajar piezas. El por qué, por qué pasan las cosas. La manera que pasan. ¿Cuánta gente no se v...? Por eso te digo que algo allá arriba tiene que existir,

ENT.

ENT: sí,

sí, sí.

TEST:

¿Sabes por qué?: ¿Cuánta gente no se unió a una oración por FAMILIAR 3? Alrededor del mundo. No aquí. Alrededor del mundo.

ENT: yo me

acuerdo cuando...

TEST:

gente de Panamá.

ENT: en la

página de {--- de} ORGANIZACIÓN PRIVADA 2, gente orando y todo.

TEST:

Brasil, Panamá, Colombia, México, Estados Unidos, Chile. Aquí, gene orando.

Gente escribiéndole carta a los reyes magos que me mandaban. Si yo quisiera escribir un libro de eso... ¿Te acuerdas que tú me dijiste? Los libros de bitácora, tengo 5 libretas. Que no son sino... y tú sabes que a mí me encanta escribir.

ENT: sí.

TEST: es,

es increíble. Pero es la única manera que yo encuentro de desahogarme.

ENT: pero,

esto, sí en algún momento tendrías que hacerlo.

TEST: por

ahí tengo la historia de mi mamá. Y le dije a CONOCIDO 5 una vez que se la iba a mandar para que él me hiciera el prólogo. Creo que se lo dije.

ENT: la

historia de tu mamá.

TEST: la

historia de mi mamá. Sí, a mí me gusta escribir.

ENT:

pues mira.

TEST: lo

que pasa es que todavía tengo muchos dolores a flor de piel.

ENT: sí,

espérate.

TEST: y si

yo me siento.

ENT:

sánate y después.

TEST:

porque claro, en estos días cogí, hará como 20 días, cogí las libretas, ¿te acuerdas que tú me lo dijiste?: "haz como un libro de bitácora, que no se te escape nada, escribe todo lo que sientas ahí". Y eso se me convirtió en un día a día. Y terminaba una libreta iba y compraba otra. Hasta hojas sueltas tengo porque me iba en el tren y si no tenía nada en {el}, o sea, lo ten, hasta en el móvil, tengo más de 200 páginas en el móvil escribiendo todo lo que sentía.

ENT: y

cartas a FAMILIAR 3...

TEST:

cartas a FAMILIAR 3. Y ya hasta le tengo nombre al libro.

ENT: ¿Ah

sí? ¿Y cómo se va a llamar?

TEST:

"-----".

ENT:

"-----".

TEST:

porque fue cuando mis hijas, tú no puedes atrapar una mariposa. Y la sentí que no las iba a volver a tener nunca. Así empieza. Con el miedo de perder a mis hijas.

ENT: sí,

yo creo que sí. Ahí tienes tú para... Y además te gusta y lo sabes hacer. Tú eres una artista para...

TEST: sí.

No, hasta la carátula la tengo dibujada en mi cabeza. Y le pedí a un amigo inclusive que me lo hiciera, ¿eh? Le dije que necesitaba que me hiciera, en un borde de un precipicio, dos niñas, una más grande que la otra, con las alas rotas., o sea: alas puestas, pero con las alas rotas. Hasta le pedí a un amigo que es dibujante, pues es artista. Y me dijo: "¿para qué es eso?" y yo: "no, para una idea que tengo". Pero cuando me puse, porque lo que quiero es ordenar eso. Pero claro, yo no sé, dónde publicar un libro. No sé, tendría que ponerme a {a} investigar, a preguntar, a consultar.

ENT: pero

tú como eres de hábil, tú haces el libro y tu mism, ahora lo que la gente hace: lo hace, lo edita y lo vende.

TEST: sí,

{hay,} hay páginas donde puedes, eh, publicarlo.

ENT: sí.

TEST: sí,

ya lo he estado mirando.

ENT: ah,

listo. Pues ya lo tienes. Eso ya es un hecho.

TEST: lo

que pasa es simplemente, ENT, es que todavía tengo heridas muy {muy} abiertas.

ENT: sí,

necesitas que haya un final todavía más...

TEST: es

más, es que, eh, es que sé que sería un buen... Porque más que {que} contar una historia quiero que sirva de precedente para muchas mujeres que pasan por la misma situación que yo.

ENT: y que

sí es capaz. Que sí...

TEST: y

que sí se puede.

ENT: sí,

porque tú no diste, tantos años, y no diste la...

TEST:

enfrentar sus demonios y vencerlos ¿Cuántas personas se sumen...? A mí me decía, yo me acuerdo que mi psicóloga me decía: "pero ve a que te den tranquilizantes" y yo: "no, yo necesito llorar, yo no necesito una pastilla que me duerma, yo necesito llorar, y si lloro y si me deshidrato pues tomo agua, pero a mí no me mande a tomar pastillas, yo no, a mí no me duerma, déjeme vivir mis emociones, no me mande a tomar pastilla" porque yo, me acuerdo que me tomé 2 tranquilizantes, parecía como embotada como si el mundo se me, no sé, como si todo me girara. Y yo dije: "no puedo estar así" porque me {me} sentía y jamás en mi vida, o sea, a parte de esos 2 tranquilizantes que me tomé, jamás en mi vida, jamás, utilizo. Y prefiero llorar las veces que sea necesario, pero suelto, pero suelto y me relajo. Más que ponerme a tragar tranquilizantes o hundirme en el alcohol.

ENT: no,

tú tienes el arte, además tú tienes el arte por donde sueltas las cosas y que es un arte muy bonito.

TEST: sí,

tengo 2.

ENT: y

ahora que escriba.

TEST:

tengo 2 grandes virtudes que son: el poder hacer cosas con mis manos y el poder escribir. Yo me acuerdo que hay un, uno de los escritos que le hice a FAMILIAR 3 que en estos días, o sea, lo que estoy haciendo ahora es {rec} todo lo que escribí en el proceso de FAMILIAR 3, todos los mensajes que, que recibí, todos los apoyos los estoy imprimiendo, para hacer una carpeta, porque quiero que parte de esas cosas también sean parte de ese, de esa historia. Pero tengo que sentarme a organizar y sentar a organizar es revivir, recordar y lo más importante que tiene que ser recordar sin dolor.

ENT: sí,

trate que estés mejor de ánimo, mejor de salud y todo esto.

TEST:

todavía me faltan 5 años pa los 50, entonces todavía, sí [risas]. {de qué} ¿De qué escribió la {la} de Harry Potter el, los bestseller de Harry Potter? ¿No fue como a los 47? ¿O a los 46? Entonces todavía tengo tiempo.

ENT: tú

tienes ahí toda una historia de una mujer luchadora, desde [INTERRUP]

TEST: pero

sí, una de las cosas que quiero es eso: más que, más que tener plata porque, más que tener que dinero es simplemente servir de precedente para que tanto un proyecto como el otro sirvan de {de de} precedentes que las cosas uno las puede cambiar de alguna forma.

ENT: sí.

Sí, sí. Esas son las luchas que toca librar.

TEST: y el

proyecto que tengo con ORGANIZACIÓN PRIVADA 2 es ese.

ENT:

bueno, ahora me lo cuentas bien con detalle a ver qué podemos hacer. Bueno ya para cerrar, eh, no sé si te gustaría que, que, quedara en la memoria, mmm, el nombre de las personas que murieron en, en -----

TEST:

está, pues es que fueron tantos.

ENT:

bueno, de los 3 estos que te han impactado tanto.

TEST:

eh... el que más me impactó fue RANGO 3 Eh...

ENT: a ver

los anoto. Eran jóvenes.

TEST: no,

este era un señor ya... era un señor pero era el que, era el presidente del Comité Cívico. Y estuvo también como ----- en la Junta de Acción Comunal cuando yo fui presidenta. Era muy buen líder, lo per, le tenía mucho respeto a la gente. Eh... el que era el presidente de la, de la Junta de Acción Comunal de ----- . Es que, ah, es tan difícil para mí, porque yo tengo memoria numérica pero no.

ENT:

bueno, no te preocupes ¿Pero tú sabes si a los paramilitares se les juzgó por esto?

TEST: no.

ENT: ¿No?

Vale.

TEST: no.

Inclusive hay gente que todavía, que sé que lo, así de alguna manera, pues así le dicen los guerrilleros a, cuando matan a alguien {a} ajusticiaron a RANGO 4 y a varios de ellos. Por ejemplo a uno que le decían RANGO 5, pues es que los conocía uno por esos, eh, por esos alias. A El Tuso sé que lo {mat, le} lo mataron. A RANGO 4. A otro que le, que era RANGO 4, que le decían RANGO 5. A CONOCIDO 36 fue también fue un líder, también lo mataron. Eh, ese trabajó conmigo, era un sardino. Trabajó conmigo, era el que le decía los pe, o sea, él estaba inclusive fue mili, estaba empezando como en la milicia y yo lo saqué. Lo saqué y le decía: que organizara los equipos de

basket, que él era bueno para jugar basket. Que organizaba, que organizábamos un torneo y lo puse a organizar un torneo de basquetbol. Y así los fui sacando. Así como de alguna manera me siento culpable de que mucha gente murió porque se metió en esto, en este cuento conmigo, también...

ENT:

rescataste mucha gente.

TEST:

también rescaté mucha gente.

ENT: con

eso es que te tienes que quedar. Que el contexto de por sí ya es violento.

TEST: por

ejemplo, hace poquito, CONOCIDO 37 que es, él me dice que él vive muy agradecido conmigo, porque él está vivo gracias a mí. Porque a él le pusieron un arma en la cabeza y yo me metí en medio del miliciano que le iba a disparar y en medio del, yo: "¿Por qué lo vas a matar?", yo no sé yo dónde sacaba eso porque más de una vez sí, o sea, me hubiera podido quedar ahí, yo: "¿Por qué lo vas a matar?", y él empezó a decirme cosas y me decía: "quitate o {te} chupá", y yo: "¿Sabés quién soy yo?" yo me acuerdo que yo le decía, para mí mi escudo era RANGO 2, pues el papá de FAMILIAR 1, "¿sabes quién soy yo? Disparáme" y CONOCIDO 37 me dice: "no estoy muerto gracias a ti", y ahora tiene un grupo de música que se llama ----- y tiene un proyecto y enseña a {a}, enseña guitarra, o sea, se, eh, en una zona de -----tiene un grupo de, de niños, eh, por el -----, ¿sabes?, porque ellos, él se tuvo que ir del barrio entonces se metió a un, pues como, a un, no sé si es en el ----- o por ----- algo así, me dice que les enseña guitarra y que siempre se acuerda de mí. Me dice: "TEST, yo —y mantengo contacto con él, me dice— yo, yo estoy respirando gracias a ti".

ENT: mira

qué bien.

TEST: y

cuando tuvo su hijo me lo presentó, o sea, me mando fotos, o sea, y eso para mí ha sido más, más, ha sido una fortaleza también, porque hay mucha gente. Por ejemplo, cuando le iban a matar el niño a CONOCIDA 8, no me acuerdo como se llamaba, también, o sea, la gente iba donde mí como si yo fuera de alguna manera: "hable a ver que no me maten a mi muchacho, vea que...", o sea, ¿si me entiendes? ¿Por qué?: porque sabían el vínculo que yo tenía con, de alguna manera con ellos aunque no era militante, no era guerrillera. Pero mucha gente pensaba que yo lo era, porque mantenía mucho en contacto con ellos. Entonces nunca pertenecía a grupos armados pero de alguna manera estuve vinculada con ellos.

ENT: pero

la repercusión es como si hubieras estado.

TEST:

exacto.

ENT: lo

que te hizo RANGO 4, todo esto. Bueno mi amor vamos a dejar aquí, vamos a terminar y vamos a irnos a comer [CORTE]